



พระราชบัญญัติ
คนเข้าเมือง
พ.ศ. ๒๕๒๒

ภูมิพลอดุลยเดช ป.ร.
ให้ไว้ ณ วันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๒๒
เป็นปีที่ ๓๔ ในรัชกาลปัจจุบัน

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ให้ประกาศว่า

โดยที่เป็นการสมควรปรับปรุงกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองจึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตรา
พระราชบัญญัติขึ้นไว้ โดยคำแนะนำและยินยอมของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ทำหน้าที่รัฐสภา ดังต่อไปนี้
Immigration Act In the name of his Majesty King Bhumibol
Enacted on the 24Th of February B.E. 2522 The 34Th year of the present reign
Whereas it is deemed proper to revise the Law on immigration

มาตรา ๑ พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า “พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒”
Section 1: This Act shall be called the “ Immigration Act, B.E. 2522 ”

มาตรา ๒ พระราชบัญญัตินี้ให้ใช้บังคับเมื่อพ้นกำหนดเก้าสิบวันนับแต่วันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป
Section 2: This Act shall be enforced after the loss of ninety days from the date of its publication in the Government Gazette.

มาตรา ๓ ให้ยกเลิก

(๑) พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๔๙๓

(๒) พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๔๙๗

บรรดาบทกฎหมาย กฎ และข้อบังคับอื่นในส่วนที่มีบัญญัติไว้แล้วในพระราชบัญญัตินี้หรือซึ่งขัดหรือ
แย้งกับบทแห่งพระราชบัญญัตินี้ ให้ใช้พระราชบัญญัตินี้แทน

Section 3: Immigration Acts :

1. B.E. 2493 (1950)

2. B.E. 2497 (1954 – NO.2)

Shall be repealed In lieu all others laws , regulations , or rules which are provided for in this Act or
contradictory hereto or inconsistent herewith , the provision of this Act shall be applied.

มาตรา ๔ ในพระราชบัญญัตินี้

“คนต่างด้าว” หมายความว่า บุคคลธรรมดาซึ่งไม่มีสัญชาติไทย

“พาหนะ” หมายความว่า ยานพาหนะหรือสัตว์พาหนะ หรือสิ่งอื่นใดที่อาจนำบุคคลจากที่แห่งหนึ่งไปยังอีกแห่งหนึ่ง

“เจ้าของพาหนะ” หมายความว่า ความรวมถึงตัวแทนเจ้าของ ผู้เช่า ตัวแทนผู้เช่า ผู้ครอบครอง หรือตัวแทนผู้ครอบครองพาหนะ แล้วแต่กรณี

“ผู้ควบคุมพาหนะ” หมายความว่า นายเรือหรือผู้รับผิดชอบในการควบคุมพาหนะ

“คนประจำพาหนะ” หมายความว่า ผู้ซึ่งมีตำแหน่งหน้าที่ประจำหรือทำงานประจำพาหนะ และเพื่อประโยชน์แห่งพระราชบัญญัตินี้ ให้ความหมายรวมถึงผู้ควบคุมพาหนะซึ่งขับพาหนะโดยไม่มีคนประจำพาหนะ

“คนโดยสาร” หมายความว่า ผู้ซึ่งเดินทางโดยพาหนะไม่ว่าในกรณีใด ๆ นอกจากผู้ควบคุมพาหนะและคนประจำพาหนะ

“คนเข้าเมือง” หมายความว่า คนต่างด้าวซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักร

“แพทย์ตรวจคนเข้าเมือง” หมายความว่า แพทย์ซึ่งอธิบดีแต่งตั้งเพื่อปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้

“เจ้าบ้าน” หมายความว่า ผู้ซึ่งเป็นหัวหน้าครอบครัวครอบครองบ้าน ในฐานะเป็นเจ้าของผู้เช่า หรือในฐานะอื่นใด ตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร

“เคหสถาน” หมายความว่า ที่ซึ่งใช้เป็นที่อยู่อาศัย เช่น เรือนโรง เรือ หรือแพซึ่งคนอยู่อาศัย และให้หมายความรวมถึงบริเวณของที่ซึ่งใช้เป็นที่อยู่อาศัยนั้นด้วย จะมีรั้วล้อมหรือไม่ก็ตาม ตามประมวลกฎหมายอาญา

“โรงแรม” หมายความว่า บรรดาสถานที่ทุกชนิดที่จัดตั้งขึ้นเพื่อรับสินจ้างสำหรับคนเดินทางหรือบุคคลที่ประสงค์จะหาที่อยู่หรือที่พักชั่วคราว ตามกฎหมายว่าด้วยโรงแรม

“ผู้จัดการโรงแรม” หมายความว่า บุคคลผู้ควบคุมหรือจัดการโรงแรมตามกฎหมายว่าด้วยโรงแรม

“คณะกรรมการ” หมายความว่า คณะกรรมการพิจารณาคนเข้าเมือง

“พนักงานเจ้าหน้าที่” หมายความว่า เจ้าพนักงานซึ่งรัฐมนตรีแต่งตั้งเพื่อปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้

“อธิบดี” หมายความว่า อธิบดีกรมตำรวจ

“รัฐมนตรี” หมายความว่า รัฐมนตรีผู้รักษาการตามพระราชบัญญัตินี้

Section 4: In this Act :

“ Alien” means any person who is not of Thai nationality under the nationality Act.

“ Conveyance” means any vehicle or beast of burden or any other object(s) which may be used in conveying persons from one place to another.

“ Owner of Conveyance ” includes an agent of the owner , a person renting, an agent if the person renting , possessor , or an agent of the possessor of the conveyance , as the case may be.

“Person in charge of conveyance” means the master of the vessel or person responsible for the control of the conveyance.

“ Crew of conveyance” means the person who has a function , duty , or work in the conveyance , and in the interest of this Act , it includes the person in charge of conveyance driving the conveyance without a crew.

“Passenger” means any person other than the person in charge , or the crew of conveyance

“Immigrant ” means any alien who enters the Kingdom.

“Immigration Doctor” means any doctor appointed by the Director General to carry out the provisions of this Act.

“House Master” means any persons who is the chief possessor of a house , whether in the capacity of owner , tenant , or in any other capacity whatsoever , in accordance with the law on people act.

“Dwelling Place” means any place used for habitation such as a house shed , boat or floating house which human beings inhabit .It also includes the precinct of the place used for habitation , whether it be enclosed or not , in accordance with the Panel Code.

“Hotel” means any place built for remuneration for travellers or persons who wish to look for a place to stay or rest for a period of time , in accordance with the law on the hotels.

“Commission” means The Immigration Commission.

“Competent Official” means any officer appointed by the Minister to carry out a function in conformity with this Act.

“Director” means Director General of the Police Department.

“Minister” means the Minister in charge of this Act.

มาตรา ๕ ให้นายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยรักษาการตามพระราชบัญญัตินี้ และให้มีอำนาจแต่งตั้งพนักงานเจ้าหน้าที่และออกกฎกระทรวงกำหนดค่าธรรมเนียมกับค่าทำการและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ไม่เกินอัตราตามบัญชีท้ายพระราชบัญญัตินี้ และกำหนดกิจการอื่นเพื่อปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้

กฎกระทรวงนั้น เมื่อได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้ว ให้ใช้บังคับได้

Section 5 : The Premier and The Minister of Interior shall be in charge and have control for the executive of this Act and shall have power to appoint competent officials , and Issue Minister Regulations ; to fix fees and other expense not exceeding rates annexed to this Act and to fix other activities for the execution of this Act. Such Ministerial Regulations shall become effective after having been published in the government Gazette.

(“มาตรา ๕” แก้ไขโดย ประกาศคณะรักษาความสงบแห่งชาติ ฉบับที่ ๘๗/๒๕๕๗ ประกาศ ๑๐ ก.ค.๕๗)

หมวด ๑

คณะกรรมการพิจารณาคนเข้าเมือง

Chapter 1: Immigration Commission

มาตรา ๖ ให้มีคณะกรรมการพิจารณาคนเข้าเมืองคณะหนึ่ง ประกอบด้วยปลัดกระทรวงมหาดไทย เป็นประธานกรรมการ ปลัดกระทรวงการต่างประเทศอธิบดีกรมตำรวจ อธิบดีกรมแรงงาน อธิบดีกรมอัยการ เลขาธิการคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งชาติ ผู้อำนวยการองค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย เป็นกรรมการ และผู้บังคับบัญชากองตรวจคนเข้าเมือง เป็นกรรมการและเลขานุการ

Section 6 : The immigration Commission will consist of the Under Secretary of the Minister of Interior as Chairman and the following members :

Under Secretary of Ministry of Foreign Affairs

Director general , Police Department

Director General , labour Department

Director General , public Prosecution Department

Secretary General , Board of Investment Committee

Secretary General , National Security Council

Director , Tourist Organization of Thailand

Commander of Immigration Division as member and secretary

มาตรา ๗ ให้คณะกรรมการมีอำนาจหน้าที่ดังต่อไปนี้

(๑) เพิกถอนการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวตามมาตรา ๓๖ วรรคหนึ่ง

(๒) พิจารณาอุทธรณ์ตามมาตรา ๓๖ วรรคสอง

(๓) อนุญาตให้คนต่างด้าวเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรตามมาตรา ๔๑ วรรคหนึ่ง

(๔) กำหนดหลักเกณฑ์เกี่ยวกับคุณสมบัติของคนต่างด้าวซึ่งขอเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร

เงื่อนไขเกี่ยวกับความมั่นคงของชาติและเงื่อนไขอื่นตามมาตรา ๔๑ วรรคสอง

(๕) กำหนดหลักเกณฑ์การขอมิถินที่อยู่ในราชอาณาจักรของคนต่างด้าวซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวตามมาตรา ๔๑ วรรคสี่

(๖) อนุญาตให้คนต่างด้าวเข้ามามิถินที่อยู่ในราชอาณาจักรตามมาตรา ๔๓ วรรคหนึ่ง และกำหนดระเบียบเกี่ยวกับการแสดงฐานะการเงินของคนต่างด้าวดังกล่าวตามมาตรา ๔๓ วรรคสอง

(๗) อนุญาตให้คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวมิถินที่อยู่ในราชอาณาจักร และอนุญาตและกำหนดเงื่อนไขในการอนุญาตให้คนต่างด้าวซึ่งได้ยื่นคำขอเพื่อมิถินที่อยู่ในราชอาณาจักร อยู่ในราชอาณาจักรต่อไปพลางก่อนตามมาตรา ๔๕ วรรคหนึ่งและวรรคสอง

(๘) สั่งระงับการอนุญาตให้มิถินที่อยู่ในราชอาณาจักรตามมาตรา ๔๗ วรรคสาม

(๙) อนุญาตให้คนต่างด้าวซึ่งเคยเข้ามามิถินที่อยู่ในราชอาณาจักร มิถินที่อยู่ในราชอาณาจักรต่อไปตามมาตรา ๕๑ วรรคหนึ่ง

(๑๐) พิจารณาการเพิกถอนการอนุญาตให้มิถินที่อยู่ในราชอาณาจักรตามมาตรา ๕๓

(๑๑) ให้คำปรึกษาคำแนะนำ และความเห็นแก่รัฐมนตรีในการวางระเบียบเกี่ยวกับการปฏิบัติหน้าที่ของพนักงานเจ้าหน้าที่ประจำด่านหรือพนักงานอื่น เพื่อรักษาความมั่นคงของชาติ หรือในการออกกฎกระทรวงตามพระราชบัญญัตินี้

(๑๒) พิจารณาให้ความเห็นในเรื่องเกี่ยวกับคนเข้าเมืองตามที่คณะรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรีมอบหมาย

Section 7 : The Immigration Commission shall have power and duty to :

1. Revoke permission for temporary stay in the Kingdom under Section 36 Para 1.
2. Consider and appeal under Section 36 Para 2.
3. Permit aliens to enter into and assume residence in the Kingdom under Section 41 Para 1
4. Fix qualifications of any aliens asking to take up residence in the Kingdom ;and to fix conditions pertaining to the national security ; and to fix other conditions under Section 41 Para 2.
5. Fix Regulations for residence applications of aliens temporarily entering into the Kingdom under section 41 Para 4.
6. Permit aliens to enter into and take up residence on the Kingdom under Section 43 Para 1 and to fix regulations for display of the aliens financial status under Section 43 Para 2.
7. Permit the aliens , who is authorized to stay in the Kingdom temporarily , to take up residence ; and to permit and fix conditions in rendering permission to the alien who has applied for taking up residence in the Kingdom to remain in the Kingdom for the tome being under Section 45 Para 1 and 2.
8. Give order to revoke permission for taking up residence in the Kingdom under Section 47 Para 3.
9. Permit aliens , who have a residence in the kingdom , to continue that residence in the Kingdom under Section 51 Para 1.
10. Consider revocation of a residence permit under permit under Section 53.
11. Give advice , suggestions and view to the Minister on establishing standard operating procedures for local official and for other officials , regarding national security , as well as issuance of Ministerial Regulations under this Act.
12. Consider and give opinions on immigration matters as assigned by the cabinet or by the Minister.

มาตรา ๘ ในการปฏิบัติหน้าที่ของคณะกรรมการตามพระราชบัญญัตินี้ ให้กรรมการและเลขานุการเสนอเรื่องที่อยู่ในอำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการต่อประธานกรรมการหรือในกรณีที่ประธานกรรมการไม่อยู่หรือไม่อาจปฏิบัติหน้าที่ได้ให้เสนอความเห็นต่อกรรมการซึ่งที่ประชุมมอบหมายโดยมิชักช้า และให้ประธานกรรมการหรือกรรมการดังกล่าวเป็นผู้เรียกประชุมตามความริบด่วนของเรื่องตามหลักเกณฑ์ที่ที่ประชุมกำหนด

ในการประชุมของคณะกรรมการ ถ้าประธานกรรมการไม่มาประชุมหรือไม่อยู่ในที่ประชุม ให้ที่ประชุมเลือกกรรมการคนหนึ่งเป็นประธานในที่ประชุม

การประชุมของคณะกรรมการ ต้องมีกรรมการมาประชุมไม่ต่ำกว่ากึ่งหนึ่งของจำนวนกรรมการทั้งหมด จึงจะเป็นองค์ประชุม

การวินิจฉัยชี้ขาดของที่ประชุมให้ถือเสียงข้างมาก กรรมการคนหนึ่งให้มีเสียงหนึ่งในการลงคะแนน ถ้าคะแนนเสียงเท่ากันให้ประธานในที่ประชุมออกเสียงเพิ่มขึ้นอีกเสียงหนึ่งเป็นเสียงชี้ขาด

Section 8 : In the performance of duty of the Immigration Commission under this Act , the Committee member who is also the security shall , without delay , submit matters under committee jurisdiction to the chairman of the Committee ; his duty , he (the committee member who is also the secretary) shall without delay , submit them to the committee member who is appointed by the committee. The chairman of the committee or the committee member so appointed shall call for a meeting in accordance with the urgency of the matter and in accordance with the rules and regulations fix by the committee.

In the meeting of the Commission , if the Chairman does not attend the meeting or is not in the meeting of the members of the meeting shall select one member to preside over the Meeting.

The quorum of any meeting will consist of no less than half of all members.

Decisions of the meeting will be decided by a majority vote. One member has one vote. If the voting score is equal , the Chairman of the meeting shall make the deciding vote.

มาตรา ๙ คณะกรรมการอาจตั้งคณะอนุกรรมการหรือมอบอำนาจให้พนักงานเจ้าหน้าที่เพื่อปฏิบัติการอย่างใดอย่างหนึ่งตามที่มอบหมายก็ได้

การประชุมของคณะอนุกรรมการให้นำมาตรา ๘ มาใช้บังคับโดยอนุโลม

Section 9 : The Immigration commission may appoint Sub – Committees or may empower any Competent Official to carry out any assigned function. The provision of Section 8 shall be applied Mutatis Mutandis for the meeting of the Sub – Committee

มาตรา ๑๐ ในการปฏิบัติหน้าที่ตามพระราชบัญญัตินี้ ให้คณะกรรมการมีอำนาจเรียกเป็นหนังสือให้บุคคลที่เกี่ยวข้องมาให้ข้อเท็จจริง หรือให้ส่งเอกสารเกี่ยวกับเรื่องที่อยู่ในอำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการได้

Section 10 : In the performance of duties under this Act , the commission shall have power to issue written orders asking persons concerned to give facts or to present documents pertaining to matters under the power and duty of the Immigration Commission.

หมวด ๒

การเข้าและออกนอกราชอาณาจักร

Chapter 2: Entering and Departing the Kingdom

มาตรา ๑๑ บุคคลซึ่งเดินทางเข้ามาในหรือออกไปนอกราชอาณาจักรจะต้องเดินทางเข้ามาหรือออกไปตามช่องทาง ด่านตรวจคนเข้าเมือง เขตท่า สถานี หรือท้องที่และตามกำหนดเวลา ทั้งนี้ ตามที่รัฐมนตรีจะได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษา

Section 11: Persons entering into or departing the Kingdom must enter and leave by way of immigration check points , designated landing , stations or areas and in accordance to the prescribed time as published in the Government Gazette by the Minister.

มาตรา ๑๒ ห้ามมิให้คนต่างด้าวซึ่งมีลักษณะอย่างใดอย่างหนึ่งดังต่อไปนี้เข้ามาในราชอาณาจักร

(๑) ไม่มีหนังสือเดินทางหรือเอกสารใช้แทนหนังสือเดินทางอันถูกต้องและยังสมบูรณ์อยู่ หรือมีแต่ไม่ได้รับการตรวจลงตราในหนังสือเดินทางหรือเอกสารใช้แทนหนังสือเดินทางเช่นว่านั้นจากสถานทูตหรือสถานกงสุล

ไทยในต่างประเทศหรือจากกระทรวงการต่างประเทศ เว้นแต่กรณีที่ไม่ต้องมีการตรวจลงตราสำหรับคนต่างด้าวบางประเภทเป็นกรณีพิเศษ

การตรวจลงตราและการยกเว้นการตรวจลงตราให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์วิธีการและเงื่อนไขที่กำหนดในกฎกระทรวง

การตรวจลงตราตาม (๑) ให้เสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง^{1[๒]}

(๒) ไม่มีปัจจัยในการยังชีพตามควรแก่กรณีที่เข้ามาในราชอาณาจักร

(๓) เข้ามาเพื่อทำงานที่ห้ามคนต่างด้าวทำตามกฎหมายว่าด้วยการบริหารจัดการการทำงาน

ของคนต่างด้าว

(๔) วิกลจริตหรือมีโรคอย่างใดอย่างหนึ่งตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

(๕) ยังมิได้ปลูกฝีป้องกันไข้ทรพิษ หรือฉีดวัคซีน หรือปฏิบัติการอย่างอื่นตามวิชาการแพทย์เพื่อป้องกันโรคติดต่อตามที่กฎหมายบัญญัติและไม่ยอมให้แพทย์ตรวจคนเข้าเมืองกระทำการเช่นนั้น

(๖) เคยได้รับโทษจำคุกโดยคำพิพากษาของศาลไทยหรือคำสั่งที่ชอบด้วยกฎหมายหรือคำพิพากษาของศาลต่างประเทศ เว้นแต่เป็นโทษสำหรับความผิดลหุโทษหรือความผิดอันได้กระทำโดยประมาท หรือความผิดที่ยกเว้นไว้ในกฎกระทรวง

(๗) มีพฤติการณ์เป็นที่น่าเชื่อว่าเป็นบุคคลที่เป็นภัยต่อสังคม หรือจะก่อเหตุร้ายให้เกิดอันตรายต่อความสงบสุขหรือความปลอดภัยของประชาชน หรือความมั่นคงแห่งราชอาณาจักร หรือบุคคลซึ่งเจ้าหน้าที่รัฐบาลต่างประเทศได้ออกหมายจับ

(๘) มีพฤติการณ์เป็นที่น่าเชื่อว่าจะเข้ามาเพื่อการค้าประเวณี การค้าหญิงหรือเด็กการค้ายาเสพติดให้โทษ การลักลอบหนีภาษีศุลกากรหรือเพื่อประกอบกิจการอื่นที่ขัดต่อความสงบเรียบร้อยหรือศีลธรรมอันดีของประชาชน

(๙) ไม่มีเงินติดตัวหรือไม่มีประกันตามที่รัฐมนตรีประกาศตามมาตรา ๑๔

(๑๐) รัฐมนตรีไม่อนุญาตให้เข้ามาในราชอาณาจักรตามมาตรา ๑๖

(๑๑) ถูกรัฐบาลไทยหรือรัฐบาลต่างประเทศเนรเทศ หรือถูกเพิกถอนสิทธิการอยู่อาศัยในราชอาณาจักรหรือในต่างประเทศมาแล้ว หรือถูกพนักงานเจ้าหน้าที่ส่งกลับออกไปนอกราชอาณาจักร โดยรัฐบาลไทยเสียค่าใช้จ่าย ทั้งนี้ เว้นแต่รัฐมนตรีได้พิจารณายกเว้นให้เป็นกรณีพิเศษเฉพาะราย

การตรวจวินิจฉัยโรค ร่างกายหรือจิต ตลอดจนการปฏิบัติการเพื่อป้องกันโรคติดต่อ ให้ใช้แพทย์ตรวจคนเข้าเมือง

Section 12: Aliens which fall into any of the following categories are excluded from entering into the Kingdom:

(1) Having no genuine valid passport or document used in lieu of passport; or having a genuine valid passport or document used in lieu of passport without valid visa issuance by the Royal Thai Embassies, the Royal Thai Consulates-General or the Ministry of Foreign Affairs, with exception of those who meet visa exemption requirements. The terms and conditions of visa issuance and visa exemption are prescribed by the Ministerial Regulations.

(2) Having no appropriate means of living following entry into the Kingdom.

(3) Having entered the Kingdom to work that prohibits aliens according to the management of the Alien Work Permit Law.

(4) Being mentally unstable or having any of the diseases stated in the Ministerial Regulations.

(5) Having not yet been vaccinated against smallpox; or inoculated, or undergone any other medical treatment for protection against disease; and having refused to have such vaccinations administered by the Immigration Doctor.

(6) Having been imprisoned by judgment of the Thai Court; or by lawful injunction or judgment of the Court of a foreign country, except for when the penalty is for a petty offence, or negligence, or is provided for as an exception by the Ministerial Regulations.

(7) Having behaviour which could cause possible danger to the public; or having the likelihood of being a nuisance or constituting any violence to the peace, safety and security of the public or to the security of the nation; or being under warrant of arrest by competent officials of foreign governments.

(8) Reason to believe that entry into Kingdom is for the purpose of being involved in prostitution, the trafficking of women or children, drug smuggling, or other types of smuggling which are against public morality.

(9) Having no money or bond as prescribed by the Minister under Section 14 of the Immigration Act B.E. 2522 (1979).

(10) Being a person prohibited by the Minister under Section 16 of the Immigration Act B.E. 2522 (1979).

(11) Being deported by either the Government of Thailand or that of other foreign countries; or having been revoked the right of stay in the Kingdom or in foreign countries; or having been expelled from the Kingdom by competent officials at the expense of the Government of Thailand unless exemption is provided by the Minister on an individual basis.

The examination and diagnosis of disease of a physical or mental nature, including protective operations as against disease, shall be conducted by the Immigration Doctor.

ประกาศ ๒๗ มี.ค.๖๑

(มาตรา ๑๒(๓) แก้ไขเพิ่มเติมโดย พระราชกำหนดแก้ไขเพิ่มเติม พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ พ.ศ.๒๕๖๑ เล่ม ๑๓๕ ตอนที่ ๑๙ ก

มาตรา ๑๓ คนต่างด้าวดังต่อไปนี้ให้ได้รับยกเว้นไม่ต้องมีหนังสือเดินทางหรือเอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง

(๑) ผู้ควบคุมพาหนะและคนประจำพาหนะทางน้ำหรือทางอากาศซึ่งเพิ่งแต่แวะเข้ามายังท่า สถานีหรือท้องที่ ในราชอาณาจักรแล้วกลับออกไป

เพื่อประโยชน์ในการควบคุมบุคคลดังกล่าว พนักงานเจ้าหน้าที่จะออกหนังสือสำคัญตามแบบที่กำหนดในกฎกระทรวงเพื่อให้ถือไว้ก็ได้

(๒) คนสัญชาติของประเทศที่มีอาณาเขตติดต่อกับประเทศไทยเดินทางข้ามพรมแดนไปมาชั่วคราวโดยปฏิบัติตามข้อตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลแห่งประเทศนั้น

(๓) คนโดยสารรถไฟผ่านแดนซึ่งถือตัวโดยสารตลอดเพียงแต่ผ่านอาณาเขตประเทศไทยไปนอกราชอาณาจักรตามข้อตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลแห่งประเทศนั้น ๆ และรวมตลอดถึงผู้ควบคุมพาหนะและคนประจำพาหนะแห่งรถไฟเช่นนั้นด้วย

Section 13: The listed aliens below shall not be required to have a passport or document in lieu of passport :

1. Any person in charge of or the crew of a seagoing or air conveyance making an entry into a port, station or locality in the Kingdom and departing there from. For convenience in controlling these persons, the competent official may issue them a certificate in accordance with the form as prescribed in the Ministerial Regulations.

2. A citizen of a country which has its boundaries adjacent to Thailand making at a temporary journey across the border under compliance with the agreement between the Government of Thailand and of that country.

3. A passenger of an international train holding a through ticket and making a transit journey across Thailand under compliance with the international agreement between the Government of Thailand and of the country concerned, including the conductor and crew of such train.

มาตรา ๑๔ รัฐมนตรีมีอำนาจกำหนดให้คนต่างด้าวซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักรมีเงินติดตัว หรือมีประกันหรือจะยกเว้นภายใต้เงื่อนไขใด ๆ ก็ได้ ทั้งนี้โดยประกาศในราชกิจจานุเบกษา

ประกาศตามวรรคหนึ่งมิให้ใช้บังคับแก่เด็กอายุต่ำกว่าสิบสองปี

Section 14: The Minister shall have power to issue public notice in the Government Gazette requiring the alien entering into the Kingdom to have with either money or bond, or shall have power to order an exemption under any condition. The public notice issued by the Minister under the first paragraph of this section shall not apply to children under the age of twelve years.

มาตรา ๑๕ คนต่างด้าวซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักรตราบเท่าที่อยู่ในฐานะดังต่อไปนี้ให้ได้รับการยกเว้นไม่ต้องปฏิบัติตามหน้าที่ของคนต่างด้าวตามที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัตินี้ นอกจากการปฏิบัติหรือการต้องห้ามตามมาตรา ๑๑ มาตรา ๑๒ (๑) (๔) และ (๕) และมาตรา ๑๘ วรรคสอง

(๑) บุคคลในคณะผู้แทนทางทูตซึ่งรัฐบาลต่างประเทศส่งเข้ามาปฏิบัติหน้าที่ในราชอาณาจักรหรือซึ่งเดินทางผ่านราชอาณาจักร เพื่อไปปฏิบัติหน้าที่ในประเทศอื่น

(๒) พนักงานฝ่ายกงสุลและลูกจ้างฝ่ายกงสุลซึ่งรัฐบาลต่างประเทศส่งเข้ามาปฏิบัติหน้าที่ในราชอาณาจักร หรือซึ่งเดินทางผ่านราชอาณาจักรเพื่อไปปฏิบัติหน้าที่ในประเทศอื่น

(๓) บุคคลซึ่งรัฐบาลต่างประเทศโดยความเห็นชอบของรัฐบาลไทยให้เข้ามาปฏิบัติหน้าที่หรือภารกิจในราชอาณาจักร

(๔) บุคคลซึ่งปฏิบัติหน้าที่หรือภารกิจในราชอาณาจักร เพื่อรัฐบาลไทยตามความตกลงที่รัฐบาลไทยได้ทำไว้กับรัฐบาลต่างประเทศ

(๕) หัวหน้าสำนักงานขององค์การหรือทบวงการระหว่างประเทศที่มีกฎหมายคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทย หรือซึ่งรัฐบาลไทยได้ให้ความเห็นชอบด้วยแล้ว และรวมถึงพนักงานหรือผู้เชี่ยวชาญหรือบุคคลอื่นซึ่งองค์การหรือทบวงการเช่นนั้นแต่งตั้งหรือมอบหมายให้ปฏิบัติหน้าที่หรือภารกิจในราชอาณาจักร เพื่อองค์การหรือทบวงการดังกล่าว หรือเพื่อรัฐบาลไทยตามความตกลงที่รัฐบาลไทยได้ทำไว้กับองค์การหรือทบวงการระหว่างประเทศนั้น

(๖) คู่สมรส หรือบุตร ซึ่งอยู่ในความอุปการะและเป็นส่วนแห่งครัวเรือนของบุคคลตาม (๑) (๒) (๓) (๔) หรือ (๕) (๗) คนรับใช้ส่วนตัวซึ่งเดินทางจากต่างประเทศเพื่อมาทำงานประจำเป็นปกติ ณ ที่พักอาศัยของบุคคลตาม (๑) หรือบุคคลซึ่งได้รับเอกสิทธิเท่าเทียมกันกับบุคคลซึ่งมีตำแหน่งทางทูตตามความตกลงที่รัฐบาลไทยได้ทำไว้กับรัฐบาลต่างประเทศหรือกับองค์การหรือทบวงการระหว่างประเทศ

ในกรณีตาม (๑) (๒) (๖) หรือ (๗) ให้เป็นไปตามพันธกรณีระหว่างประเทศและหลักถ้อยที่ถ้อยปฏิบัติต่อกัน

ให้พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจสอบถามและขอหลักฐานเพื่อสอบสวนว่าบุคคลซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักรนั้นเป็นผู้ได้รับยกเว้นตามมาตรา

Section 15: Aliens entering into the Kingdom under bellow listed status shall be exempted from complying out the function or the prohibition under Section 11, Section 12 (1) , (4) and (5) and Section 18 Para 2.

1. Persons on Diplomatic Missions sent by a Foreign country's government to perform duties in the Kingdom; or which are travelling through the Kingdom to perform duties in another country.

2. Consular parties and their employees sent by a foreign country's government to perform duties in the Kingdom to perform duties in another country.

3. A person which a foreign country's government has sent to perform duties or missions in the Kingdom with the approval of the Thai Government.

4. A person performing duties or missions in the Kingdom for the government of Thailand in accordance with the agreements of the Government of Thailand and of the foreign country involved.

5. Officer Chief of International Organizations or Department performing duties in Thailand , which are protected by law or which the Thai Government has concurred with , including officer , specialists or other persons , who are appointed or responsibilities in the Kingdom for said Organization or Departments or for the Thai Government under an agreement with the Thai Government has made with such International Organizations or Departments.

6. Spouses or children under patronage or being a part of the allow household of persons under paragraph (1) , (2) , (3) , (4) or (5)

7. Privates servants travelling from foreign countries to work at the residence of the persons under (1) or any person having a document showing status equivalent to that of diplomatic immunity , in accordance with the agreement that the Thai Government has made with Foreign Governments or with International Organizations or Departments.

8. Case (1) , (2) , (6) or (7) shall be in compliance with agreements made between concerned countries and with mutual reciprocity.

The competent official shall have power to question or examine evidence for the purpose of ascertaining whether a person entering into the Kingdom is under the exemptions provided for this Section.

มาตรา ๑๖ ในกรณีที่มีพฤติการณ์ซึ่งรัฐมนตรีเห็นว่า เพื่อประโยชน์แก่ประเทศหรือเพื่อความสงบเรียบร้อย วัฒนธรรมหรือศีลธรรมอันดี หรือความผาสุกของประชาชน ไม่สมควรอนุญาตให้คนต่างด้าวผู้ใดหรือจำพวกใดเข้ามาในราชอาณาจักร รัฐมนตรีมีอำนาจสั่งไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวผู้นั้นหรือจำพวกนั้นเข้ามาในราชอาณาจักรได้

Section 16 : In the instance where for reason of national welfare or safeguarding the public peace, culture, morality, or welfare, or when the Minister considers it improper to allow any alien or any group of alien to enter into the Kingdom, the Minister shall have power to exclude said alien or group aliens from entering into the Kingdom.

มาตรา ๑๗ ในกรณีพิเศษเฉพาะเรื่อง รัฐมนตรีโดยอนุมัติของคณะรัฐมนตรีจะอนุญาตให้คนต่างด้าวผู้ใดหรือจำพวกใดเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรภายใต้เงื่อนไขใด ๆ หรือจะยกเว้นไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามพระราชบัญญัตินี้ ในกรณีใด ๆ ก็ได้

Section 17: In certain special cases, the Minister, by the Cabinet approval, may permit any alien or any group of aliens to stay in the Kingdom under certain conditions, or may conditions, or may consider exemption from being conformity with this Act.

มาตรา ๑๘ พนักงานเจ้าหน้าที่ที่มีอำนาจตรวจบุคคลซึ่งเดินทางเข้ามาในหรือออกไปนอกราชอาณาจักร

เพื่อการนี้ บุคคลซึ่งเดินทางเข้ามาในหรือออกไปนอกราชอาณาจักร ต้องยื่นรายการตามแบบที่กำหนดในกฎกระทรวง และผ่านการตรวจอนุญาตของพนักงานเจ้าหน้าที่ของด่านตรวจคนเข้าเมืองประจำเส้นทางนั้น

Section 18: The competent official shall have power to inspect persons entering into or leaving the Kingdom. In light of this provision, persons entering into or departing from the Kingdom must submit a list of items as prescribed in the Ministerial Regulations, and must be inspected and approval by the competent official assigned to the Immigration check point.

มาตรา ๑๙ ในการตรวจและพิจารณาว่าคนต่างด้าวผู้ใดต้องห้ามมิให้เข้ามาในราชอาณาจักรหรือไม่ พนักงานเจ้าหน้าที่ที่มีอำนาจพิจารณาอนุญาตให้คนต่างด้าวผู้นั้น ไปพักอาศัยอยู่ ณ ที่ที่เห็นสมควร โดยให้คำรับรองว่าจะมาพบพนักงานเจ้าหน้าที่เพื่อรับทราบคำสั่งตามวัน เวลา และสถานที่ที่กำหนดก็ได้ หรือถ้าพนักงานเจ้าหน้าที่เห็นสมควรจะเรียกประกันหรือเรียกทั้งประกันและหลักประกันก็ได้ หรือพนักงานเจ้าหน้าที่จะกักตัวผู้นั้นไว้ ณ สถานที่ใดตามที่เห็นเหมาะสมเพื่อดำเนินการตามพระราชบัญญัตินี้ก็ได้

เพื่อประโยชน์แห่งบทบัญญัติในวรรคหนึ่ง พนักงานเจ้าที่มีอำนาจเรียกบุคคลซึ่งมีเหตุอันควรเชื่อว่า ถ้อยคำของบุคคลนั้นอาจเป็นประโยชน์แก่กรณีที่สงสัยให้มาสอบสวนหรือปฏิบัติตนและให้ถ้อยคำต่อพนักงาน เจ้าหน้าที่ได้

ถ้ามีเหตุอันควรสงสัยว่าคนต่างด้าวผู้ใดเข้ามาในราชอาณาจักรเพื่อการอันระบุในมาตรา ๑๒ (๘) หรือมีส่วนเกี่ยวข้องกับกรณีนั้น หรือหญิงหรือเด็กคนใดเข้ามาเพื่อการเช่นนั้น พนักงานเจ้าที่อาจอนุญาตให้เข้ามาใน ราชอาณาจักรได้ชั่วคราวโดยสั่งให้บุคคลดังกล่าวมารายงานตน และตอบคำถามของพนักงานเจ้าหน้าที่ หรือจะสั่งให้ ไปรายงานตนและตอบคำถามของเจ้า

พนักงานตำรวจ ณ สถานีตำรวจท้องที่ที่ผู้นั้นอาศัยอยู่ ตามระยะเวลาที่พนักงานเจ้าหน้าที่กำหนดก็ได้ แต่ระยะเวลาที่กำหนดให้รายงานตนและตอบคำถามต้องห่างกันไม่น้อยกว่าเจ็ดวันต่อครั้ง

Section 19: In inspecting and considering whether an alien is forbidden from entering the Kingdom, the competent official shall have authority to allow said alien to stay at an appropriate place after promising that he will present himself to the competent official to received his orders on a specified date, time and place; or if the competent official deems appropriate he may call for a bond or call for both bond and security; or the competent official may detain said aliens at any place for paragraph, the competent official shall have power to call a person, who's statement the competent official has reason to believe may be useful in case of doubt, to give oath, testimony, or statements to the competent officials.

If there is reason to suspect that any alien has entered into the Kingdom for the purpose committing acts specified in Section 12 (8) or for the purpose taking past therein, or any woman or child enters into the Kingdom for a temporary stay by ordering said person(s) to report in person to him and answer his questions; or the competent official may officials at the Local Police Station where said person(s) will reside, within a period of time prescribed by the competent official which shall not be less than seven days intervals.

มาตรา ๒๐ ในการที่พนักงานเจ้าหน้าที่กักตัวคนต่างด้าวผู้ใดไว้ตามมาตรา ๑๙ ให้พนักงาน เจ้าหน้าที่มีอำนาจกักตัวคนต่างด้าวผู้นั้นได้เท่าที่จำเป็นตามพฤติการณ์แห่งกรณี แต่ห้ามมิให้กักตัวไว้เกินสี่สิบแปด ชั่วโมงนับแต่เวลาที่ผู้ถูกกักตัวมาถึงที่ทำการของพนักงานเจ้าหน้าที่ในกรณีที่มีเหตุจำเป็นจะยึดเวลาเกินสี่สิบแปด ชั่วโมงก็ได้ แต่มิให้เกินเจ็ดวันและให้พนักงานเจ้าหน้าที่บันทึกเหตุจำเป็นที่ต้องยึดเวลาไว้ให้ปรากฏด้วย

ในกรณีที่มีเหตุจำเป็นต้องกักตัวคนต่างด้าวผู้ใดไว้เกินกำหนดเวลาตามวรรคหนึ่ง ให้พนักงาน เจ้าหน้าที่ยื่นคำร้องต่อศาลขอให้มีการกักตัวคนต่างด้าวผู้นั้นไว้ต่อไปอีกได้ และศาลอาจสั่งให้มีอำนาจกักตัวไว้ เท่าที่จำเป็นครั้งละไม่เกินสิบสองวัน แต่ถ้าศาลเห็นสมควรจะสั่งให้ปล่อยตัวไปชั่วคราวโดยเรียกประกันหรือเรียกทั้ง ประกันและหลักประกันก็ได้

Section 20: In the instance where the competent official has detained any alien under the provision of Section 19, the competent official shall have grounds to detain said alien in so far as it is necessary, under the circumstance but not more than forty-eight hours beginning at the time of this (detainee's) arrival at the office of the competent official. In case of necessary, the period of forty-eight house may be extended, but not to exceed seven days, and the competent official shall record the reason for such extension.

If it necessary to detain any alien longer than the period of time provided in the first paragraph, the competent official shall apply to the Court for an order to further detain said alien and Court may order further detention, if found necessary, not exceeding twelve days at each application. However, if the Court deems it appropriate, the Court may order that said alien be temporary.

มาตรา ๒๑ ค่าใช้จ่ายในการกักตัวคนต่างด้าวตามมาตรา ๑๙ และมาตรา ๒๐ ให้เจ้าของพาหนะ หรือผู้ควบคุมพาหนะที่นำเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นผู้เสีย ในกรณีที่ไม่มีปรากฏตัวเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุม พาหนะหรือเข้ามาโดยไม่มีพาหนะ ให้คนต่างด้าวผู้นั้นเป็นผู้เสีย

Section 21: The expense of detaining an alien shall, under Section 19 and 20 be charge to the account of the owner, or person in charge, of the conveyance bringing the alien into the Kingdom. If there appears to be no owner or person in charge of the conveyance, or the alien concerned entered into the Kingdom without coming by way of a conveyance, the expense shall be charged to his (alien's) account.

มาตรา ๒๒ ในกรณีที่พนักงานเจ้าหน้าที่ตรวจพบว่าคนต่างด้าวซึ่งมีลักษณะต้องห้ามมิให้เข้ามาในราชอาณาจักรตามมาตรา ๑๒ เข้าในราชอาณาจักร ให้พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจสั่งให้คนต่างด้าวผู้นั้นกลับออกไปนอกราชอาณาจักรได้ โดยมีคำสั่งเป็นหนังสือ ถ้าคนต่างด้าวผู้นั้นไม่พอใจในคำสั่ง อาจอุทธรณ์ต่อรัฐมนตรีได้ เว้นแต่กรณีตามมาตรา ๑๒ (๑) หรือ (๑๐) ห้ามมิให้อุทธรณ์คำสั่งของรัฐมนตรีให้เป็นที่สุด แต่ถ้ารัฐมนตรีมิได้มีคำสั่งภายในเจ็ดวันนับแต่วันยื่นอุทธรณ์ ให้ถือว่ารัฐมนตรีมีคำสั่งว่าคนต่างด้าวผู้นั้นไม่เป็นผู้ต้องห้ามมิให้เข้ามาในราชอาณาจักรตามมาตรา ๑๒

การอุทธรณ์ ให้ยื่นต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ภายในสี่สิบแปดชั่วโมงนับแต่เวลาที่ได้ทราบคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่ และให้ทำตามแบบและเสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

เมื่อคนต่างด้าวยื่นอุทธรณ์แล้ว ให้พนักงานเจ้าหน้าที่รอการส่งตัวคนต่างด้าวผู้นั้นออกไปนอกราชอาณาจักรไว้จนกว่าจะได้มีคำสั่งของรัฐมนตรีในกรณีนั้น

ในระหว่างดำเนินการตามคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่ หรือระหว่างรอฟังคำสั่งของรัฐมนตรี แล้วแต่กรณี ให้นำมาตรา ๑๙ วรรคหนึ่งมาใช้บังคับโดยอนุโลม แต่มีให้นำมาตรา ๒๐ มาใช้บังคับด้วย

Section 22: In the instance where the competent official discovers that an alien is forbidden from entering into the Kingdom under the provisions of Section 12 , the competent official shall have authority to order said alien by written notification to leave the Kingdom. If said alien is not satisfied with the competent official's order, he (alien) may appeal to the Minister. The order of the Minister shall be final. Appealing cases are not allowed under Section 12 (1) or (10), but if the Minister does not have an order within seven days beginning from the date of submitting the appeal, it is considered that the Minister has ordered that said alien is not forbidden from entering into the Kingdom under Section 12. Appeal must be submitted the competent official within forty – eight hours beginning from the time of received said order from the competent official and must comply with the pattern (and a fee must be paid) provided in the Ministerial Regulations. When an appeal is submitted by the alien concerned, the competent official shall delay deportation of said alien until an order for said case is receive from the Minister. While processing under order of the competent official or while waiting for an order from the Minister, as the case may be, the provisions of Section 20 shall not be applied.

หมวด ๓

พาหนะ

Chapter 3: Conveyance

มาตรา ๒๓ เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ จะต้องนำพาหนะเข้ามาในหรือออกไปนอกราชอาณาจักรตามช่องทาง ด่านตรวจคนเข้าเมือง เขตท่าสถานี หรือท้องที่และตามกำหนดเวลา ทั้งนี้ ตามที่รัฐมนตรีจะได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษา

Section 23 : The owner or person in charge of a conveyance must bring the conveyance into or out of the Kingdom thought the proper route , immigration check point , port boundaries station , or area , and time , which the minister shall publish in the Government Gazette.

มาตรา ๒๔ พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจตรวจพาหนะที่เข้ามาในหรือที่จะออกไปนอกราชอาณาจักร หรือพาหนะที่มีเหตุอันควรสงสัยว่ารับคนโดยสารเข้ามาในหรือออกไปนอกราชอาณาจักร เว้นแต่ในกรณีที่พาหนะนั้น ได้ใช้ในราชการโดยเฉพาะของรัฐบาลไทยหรือของรัฐบาลต่างประเทศที่ได้รับอนุญาตจากรัฐบาลไทยแล้ว

Section 24 : The competent official shall have power to check conveyances entering into or leaving the Kingdom ; or to check conveyances where there is reason to suspect that passengers are being taken in or out of the Kingdom; except in the case that such conveyance is being used for the official activities of the Government of Thailand or of a Foreign Country for which permission is granted by Government of Thailand.

มาตรา ๒๕ พาหนะใดที่เข้ามาในหรือที่จะออกไปนอกราชอาณาจักร เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะต้องแจ้งกำหนดวันและเวลาที่พาหนะจะเข้ามาถึงหรือจะออกจากเขตท่าสถานี หรือท้องที่ตามแบบที่กำหนดในกฎกระทรวงต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองซึ่งควบคุมเขตท่า สถานี หรือท้องที่นั้น ภายในกำหนดเวลาที่พนักงานเจ้าหน้าที่ประกาศไว้

ในกรณีที่ไม่สามารถปฏิบัติตามวรรคหนึ่งได้ ให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะไปแจ้งด้วยตนเองต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองที่ใกล้ที่สุดโดยมิชักช้า

การแจ้งตามความในมาตรานี้ ถ้ารัฐมนตรีเห็นสมควรจะให้ยกเว้นไม่ต้องปฏิบัติหรือให้ปฏิบัติภายใต้เงื่อนไขอย่างใดแก่พาหนะใดก็ได้

Section 25 : When any conveyance enters onto or leaves the Kingdom , the owner or person in charge of said conveyance must report the date and time of arrival or departure of the conveyance at the port, station , or area in accordance with the pattern outlined in the Ministerial Regulation to the competent official at the office of Immigration controlling said port , station or area within the specified time as published by the competent official .

In the instance that the provision of Para 1 . cannot be carried out , the owner or person in charge of the conveyance shall , in person , as soon as possible , report to the competent official at the nearest Immigration Office.

In making a report of the arrival or departure of conveyances under the provision of this Section , the Minister , if he deems it proper , may exempt any conveyance , or place it under new stipulations.

มาตรา ๒๖ พาหนะใดที่เข้ามาในหรือที่จะออกไปนอกราชอาณาจักร เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะต้องยื่นรายการตามแบบที่กำหนดในกฎกระทรวงและผ่านการตรวจของพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ ที่และภายใต้เงื่อนไขที่อธิบดีประกาศกำหนด

ในกรณีที่มีเหตุจำเป็นต้องทำการตรวจ ณ ที่อื่นนอกจากที่อธิบดีประกาศกำหนดตามวรรคหนึ่ง ต้องได้รับอนุญาตจากอธิบดีหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ที่อธิบดีมอบหมาย

Section 26 : The owner or person in charge of any conveyance entering into or leaving the Kingdom must submit a list (passenger and crew) in accordance with the pattern prescribed in the Ministerial Regulations and must be inspected by the competent official at the place and under conditions published by the Director General.

In the instance that an inspection must be conducted at any other place , which is other than the place published by the Director General under Para. of this Section , such inspection must be approved by the Director General or a competent official deputized by the Director General.

มาตรา ๒๗ เพื่อประโยชน์ในการตรวจ ให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะที่เข้ามาในหรือที่จะออกไปนอกราชอาณาจักรมีหน้าที่ปฏิบัติดังต่อไปนี้

(๑) มิให้คนโดยสารหรือคนประจำพาหนะไปเสียจากพาหนะหรือสถานที่ที่จัดไว้ ด้วยความเห็นชอบของพนักงานเจ้าหน้าที่ จนกว่าจะได้รับอนุญาตจากพนักงานเจ้าหน้าที่ เว้นแต่กรณีที่คุณควบคุมพาหนะและคนประจำพาหนะเป็นคนคนเดียวกัน ให้บุคคลนั้นออกไปจากพาหนะเพื่อไปแจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามมาตรา ๒๕ ในฐานะเป็นผู้ควบคุมพาหนะได้

ถ้าคนโดยสารหรือคนประจำพาหนะดังกล่าวขัดขึ้นหรือก่อความวุ่นวายให้นำมาตรา ๒๙ วรรคสองมาใช้บังคับโดยอนุโลม ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับการปฏิบัติการตามวรรคนี้ให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะเป็นผู้เสีย

(๒) ยื่นบัญชีคนโดยสารและบัญชีคนประจำพาหนะรวมทั้งผู้ควบคุมพาหนะต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามแบบที่กำหนดในกฎกระทรวงและภายในเวลาที่อธิบดีหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ประกาศกำหนด

(๓) ให้ความสะดวกแก่พนักงานเจ้าหน้าที่ในการปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้

ความในมาตรานี้ให้ใช้บังคับแก่เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะซึ่งนำพาหนะมาจากหรือไปยังชายแดนที่เป็นทางต่อเนื่องกับประเทศอื่นและรับคนโดยสารซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักร หรือรับคนโดยสารไปส่งที่ชายแดนเพื่อออกไปนอกราชอาณาจักร ทั้งนี้ เฉพาะที่เกี่ยวกับคนโดยสารซึ่งเดินทางเข้ามาในหรือออกไปนอกราชอาณาจักรเท่านั้น

Section 27 : For the purpose of inspection , the owner or person in charge of any conveyance into or leaving the Kingdom shall be required to do as follows :

1. Prevent passengers or crew from leaving the conveyance or any quarters arranged with the approval of the competent official without the permission of the competent official , except in the instance that the person in charge and crew of the conveyance are the same person , such a person is allowed to leave the conveyance in the status of the person in charge for her purpose of notifying the competent official as outlined under Section 25. If the passengers or crew of said conveyance fail to comply with or otherwise cause a disturbance to , the provisions of Section 29 Para. 2 shall be applied Mutatis Mutandis. The expense of talking action under the provisions of this paragraph shall be charged to the account of the owner or person in charge of the conveyance.

2. Submit to the competent official a list of passengers and crew, including the person in charge of the conveyance according to the pattern as prescribed by the Ministerial Regulations and within the period of time fixed by the Director General or a competent official.

3. Cooperate fully with the competent official in following the provisions of this Act. The provisions of this Section shall apply to the owner or person in charge of the conveyance from or to the border , and conveying passengers into the kingdom or talking passenger to the border for the purpose of leaving the Kingdom. This applies to passenger entering into or leaving the Kingdom only.

มาตรา ๒๘ ในระหว่างที่ยังอยู่ในราชอาณาจักร ถ้ามีการเพิ่มหรือลด หรือเปลี่ยนคนประจำพาหนะที่เข้ามาในหรือที่จะออกไปนอกราชอาณาจักร หรือคนประจำพาหนะดังกล่าวผู้ใดจะไม่กลับออกไปนอกราชอาณาจักร ให้เจ้าของพาหนะหรือในกรณีที่ไม่มีเจ้าของพาหนะอยู่ในราชอาณาจักร ให้ผู้ควบคุมพาหนะแจ้งแก่พนักงานเจ้าหน้าที่ตามแบบที่กำหนดในกฎกระทรวง

ในกรณีที่คนประจำพาหนะจะไม่กลับออกไปดังกล่าวในวรรคหนึ่งและคนประจำพาหนะนั้นเป็นคนต่างด้าว ให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ แล้วแต่กรณี นำบุคคลผู้นั้นไปมอบแก่พนักงานเจ้าหน้าที่โดยมิชักช้า

ถ้าคนประจำพาหนะตามวรรคสองขัดขึ้นไม่ยอมให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ แล้วแต่กรณี ปฏิบัติตามวรรคสองให้นำมาตรา ๒๙ วรรคสอง มาใช้บังคับโดยอนุโลม ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับการปฏิบัติการตามวรรคนี้ให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะเป็นผู้เสีย

Section 28: While in the Kingdom. If there is an increase or production in the number of crew members or a charge in crew members of the conveyance or if any crew of the conveyances shall not leave the Kingdom , the owner of the conveyance , or the person in charge of the conveyance in the instance

where there is no conveyance owner in the Kingdom , shall notify the competent official in accordance with the pattern as prescribed in the Ministerial Regulations.

In the instance where the crew of the conveyance shall not leave the Kingdom as stated in the Para 1. , and the crew of the conveyance are aliens , the owner or person in charge of the conveyance , as the case may be , shall take such person (s) and turn them over to the competent official as soon as possible.

If the said crew of the conveyance resists the owner or person in charge of conveyance in the course of complying with the provisions of Para 2. , the provision of Section 29 Para 2. shall be applied Mutatis Mutandis . The expense for carrying out this paragraph shall be charged to the account of the owner or person in charge of the conveyance.

มาตรา ๒๙ เมื่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตรวจพบคนต่างด้าวผู้ใดมีลักษณะต้องห้ามมิให้เข้ามาในราชอาณาจักร หรือมีเหตุอันควรสงสัยว่าเป็นผู้มีลักษณะต้องห้ามมิให้เข้ามาในราชอาณาจักร พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจสั่งให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะจัดการควบคุมคนต่างด้าวผู้นั้นไว้ในพาหนะ หรือให้ส่งตัวไปยังสถานที่ใด เพื่อพนักงานเจ้าหน้าที่จะได้ควบคุมไว้ตรวจสอบ หรือให้ส่งตัวกลับออกไปนอกราชอาณาจักร

ในกรณีที่คนต่างด้าวตามวรรคหนึ่งขัดขืนหรือก่อความวุ่นวาย เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ หรือผู้แทนอาจขอให้พนักงานฝ่ายปกครองหรือตำรวจควบคุมหรือจับกุมคนต่างด้าวผู้นั้นไว้ ถ้าไม่สามารถจะขอความช่วยเหลือจากพนักงานฝ่ายปกครองหรือตำรวจได้ทันท่วงที ให้มีอำนาจจับคนต่างด้าวผู้นั้นได้เอง แล้วส่งตัวไปยังพนักงานฝ่ายปกครองหรือตำรวจ และให้พนักงานฝ่ายปกครองหรือตำรวจนั้นรับจัดส่งตัวไปยังพนักงานเจ้าหน้าที่เพื่อดำเนินการตามพระราชบัญญัตินี้

ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับการปฏิบัติการตามมาตรานี้ ให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะเป็นผู้เสีย

Section 29 : When the competent official discovers any illegal alien or has reason to suspect any alien of being illegal for entering into the Kingdom , the competent official shall have authority to order the owner or person in charge to the conveyance to detain said alien in the conveyance or to send said alien to any place for the purpose of interrogation by the competent official or else deporting said alien.

In the instance that said alien resists , or cause a disturbance , the owner or person in charge of the conveyance of his agent may ask the local administrative or police officials to detain or arrest said alien. If assistance from such official cannot be immediately rendered , the owner of person in charge of the conveyance shall have authority to arrest said alien over to local administrative or police officials , who shall without delay , turn said alien concerned over to the competent official for the purpose of carrying out this Act.

The expense concerning action taken under this Section shall be charged to the account of the owner or person in charge of the conveyance.

มาตรา ๓๐ ในกรณีที่มีเหตุอันควรสงสัยว่า มีการฝ่าฝืนพระราชบัญญัตินี้ ให้พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจสั่งให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ หยุดพาหนะหรือนำพาหนะไปยังที่ใดที่หนึ่งตามที่จำเป็นเพื่อการตรวจ

การสั่งตามวรรคหนึ่งจะกระทำโดยใช้สัญญาณหรือวิธีอื่นใดอันเป็นที่เข้าใจกันได้

Section 30 : In the instance where there is reason to suspect that a violation of this Act has taken place , the competent official shall have the authority to order the owner or person in charge of conveyance to stop the conveyance or to take the conveyance to any place necessary for inspection.

The order under Para.1 may be carried out by giving a signal by any other means which is understandable.

มาตรา ๓๑ พาหนะใดที่เข้ามาในราชอาณาจักร นับแต่เวลาที่พาหนะนั้นผ่านเข้ามาในราชอาณาจักร แล้วจนกว่าพนักงานเจ้าหน้าที่จะทำการตรวจเสร็จ ห้ามมิให้ผู้ใดซึ่งมิใช่เจ้าพนักงานที่มีหน้าที่เกี่ยวข้องกับพาหนะนั้น ขึ้นไปบนพาหนะหรือนำพาหนะอื่นเข้าเทียบหรือเข้าไปในบริเวณหรือสถานที่ที่จัดไว้เพื่อการตรวจ ทั้งนี้ เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากพนักงานเจ้าหน้าที่

ห้ามมิให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะยินยอมหรือละเลยให้ผู้ใดกระทำการตามวรรคหนึ่ง

Section 31 : During the time any conveyance enters into the Kingdom , beginning from the time said conveyance comes through the Kingdom until the competent official will complete his inspection , no person , who is not an official , shall be permitted to board said conveyance or to bring another conveyance alongside or to enter the area or place arranged for inspection , except as authorized by the competent official.

The owner or person in charge of the conveyance shall not ignore or allow anyone to do so in accordance with Para1.

มาตรา ๓๒ พาหนะใดที่จะออกไปนอกราชอาณาจักร ในระหว่างที่พนักงานเจ้าหน้าที่ทำการตรวจ หรือหลังจากที่พนักงานเจ้าหน้าที่ได้ทำการตรวจแล้ว แต่พาหนะนั้นยังอยู่ในราชอาณาจักร ห้ามมิให้ผู้ใดซึ่งมิใช่เจ้าพนักงานที่มีหน้าที่เกี่ยวข้องกับพาหนะนั้น ขึ้นไปบนพาหนะหรือนำพาหนะอื่นเข้าเทียบ ทั้งนี้ เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากพนักงานเจ้าหน้าที่

ความในวรรคหนึ่งให้นำมาใช้บังคับเกี่ยวกับบริเวณหรือสถานที่ที่จัดไว้เพื่อการตรวจในระหว่างผู้ซึ่งจะออกไปนอกราชอาณาจักรยังมีได้ขึ้นไปบนพาหนะด้วย

ห้ามมิให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะยินยอมหรือละเลยให้ผู้ใดกระทำการตามมาตรานี้

Section 32 : In the instance of a conveyance which is leaving the kingdom but during or after the time of inspection by the competent official , said conveyance is still within the Kingdom. No person except the competent official shall be allowed to board said conveyance or bring another conveyance alongside the conveyance in question , unless authorized by the competent official.

The provisions of Para. 1 shall be applied to the area or place which is arranged for the purpose of inspection during the time when the person who is to leave the Kingdom has not yet boarded the conveyance.

The owner or person in charge of the conveyance shall not ignore these requirements or allow anyone else to act under this Section.

มาตรา ๓๓ ในกรณีที่พนักงานเจ้าหน้าที่ต้องทำการตรวจพาหนะนอกเวลาราชการหรือต้องไปทำการตรวจพาหนะ ณ ที่อื่น นอกจากที่อธิบดีประกาศกำหนดตามมาตรา ๒๖ วรรคหนึ่ง หรือต้องไปนอกสถานที่ทำการ เพื่อควบคุมพาหนะไว้หรือต้องรอเพื่อตรวจพาหนะอันมิใช่ความผิดของพนักงานเจ้าหน้าที่ ให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะนั้นเสียเงินค่าทำการและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

Section 33 : In the instance that a competent official has to conduct an inspection of the conveyance during non – duty hours ; or at any other place besides the one published by the Director General under Section 26 Para. 1 : or to go outside his office in order to detain such conveyance ; or has to wait to conduct an inspection of the conveyance without it being the fault of the competent official , the owner or person in charge of the conveyance shall have to pay a fee for such services and other expenses as prescribed in the Ministerial Regulations.

หมวด ๔

การเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว Chapter 4: Temporary Stay in the Kingdom

ดังต่อไปนี้

มาตรา ๓๔ คนต่างด้าวซึ่งจะเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวได้จะต้องเข้ามาเพื่อการ

- (๑) การปฏิบัติหน้าที่ทางทูตหรือกงสุล
- (๒) การปฏิบัติหน้าที่ทางราชการ
- (๓) การท่องเที่ยว
- (๔) การเล่นกีฬา
- (๕) ธุรกิจ
- (๖) การลงทุนที่ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงทบวงกรมที่เกี่ยวข้อง
- (๗) การลงทุนหรือการอื่นที่เกี่ยวกับการลงทุนภายใต้บังคับกฎหมายว่าด้วยการส่งเสริมการลงทุน
- (๘) การเดินทางผ่านราชอาณาจักร
- (๙) การเป็นผู้ควบคุมพาหนะหรือคนประจำพาหนะที่เข้ามายังท่าสถานี หรือท้องที่ในราชอาณาจักร
- (๑๐) การศึกษาหรือดูงาน
- (๑๑) การปฏิบัติหน้าที่สื่อมวลชน
- (๑๒) การเผยแพร่ศาสนาที่ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงทบวงกรมที่เกี่ยวข้อง
- (๑๓) การค้นคว้าทางวิทยาศาสตร์หรือฝึกสอนในสถาบันการค้นคว้าหรือสถาบันการศึกษาใน

ราชอาณาจักร

- (๑๔) การปฏิบัติงานด้านช่างฝีมือหรือผู้เชี่ยวชาญ
- (๑๕) การอื่นตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

Section 34: Aliens entering into the kingdom for a temporary stay may enter for the below listed activities;

1. Diplomatic or Consular Missions.
2. Performance of official duties.
3. Touring
4. Sporting
5. Business
6. Investing under the concurrence of the Ministries and Departments concerned.
7. Investing or other activities relating to investing subject to the provisions of the law on investment promotion.
8. Transit journey.
9. Being the person in charge of the crew of a conveyance coming to port, station , or area in the Kingdom.
10. Study or observation.
11. Mass media.
12. Missionary work under the concurrence of the Ministries and departments concerned.
13. Scientific research or training or teach in a Research Institute in the Kingdom.
14. The practice of skilled handicraft or as a specialist
15. Other activities as prescribed in the Ministerial Regulations.

มาตรา ๓๕ คนต่างด้าวซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวตามมาตรา ๓๔ อธิบดีหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งอธิบดีมอบหมายจะอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรภายใต้เงื่อนไขใด ๆ ก็ได้

ระยะเวลาที่จะอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรให้กำหนดดังนี้

- (๑) ไม่เกินสามสิบวัน สำหรับกรณีตามมาตรา ๓๔ (๔) (๘) และ (๙)
- (๒) ไม่เกินเก้าสิบวัน สำหรับกรณีตามมาตรา ๓๔ (๓)
- (๓) ไม่เกินหนึ่งปี สำหรับกรณีตามมาตรา ๓๔ (๕) (๑๐) (๑๑) (๑๒) (๑๓) (๑๔) และ (๑๕)

(๔) ไม่เกินสองปี สำหรับกรณีตามมาตรา ๓๔ (๖)

(๕) ตามกำหนดระยะเวลาตามความจำเป็น สำหรับกรณีตาม มาตรา ๓๔ (๑) และ (๒)

(๖) ตามกำหนดระยะเวลาที่คณะกรรมการส่งเสริมการลงทุนพิจารณาเห็นสมควรสำหรับกรณีตามมาตรา ๓๔ (๗)

ในกรณีที่คนต่างด้าวมีเหตุจำเป็นจะต้องอยู่ในราชอาณาจักรเกินระยะเวลาที่กำหนดใน (๑) (๒) (๓) และ (๔) ให้อธิบดีเป็นผู้พิจารณาอนุญาตให้อยู่ต่อไปได้ครั้งละไม่เกินหนึ่งปีและเมื่อได้อนุญาตแล้วให้รายงานต่อคณะกรรมการเพื่อทราบพร้อมด้วยเหตุผลภายในเจ็ดวันนับแต่วันอนุญาต

การขออนุญาตเพื่ออยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวต่อไปแต่ละครั้งให้คนต่างด้าวยื่นคำขอตามแบบและเสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง ในระหว่างรอฟังคำสั่งให้คนต่างด้าวผู้นั้นอยู่ในราชอาณาจักรไปพลางก่อนได้

Section 35: The Director General, or the competent official deputized by the Director General, shall have the authority to permit the alien, who entered to stay temporarily in the Kingdom under Section 34, to remain in the Kingdom under any prescribed conditions. The periods of time which one is authorized to stay in the Kingdom are as follows :

1. Not exceeding 30 days for a case under Section 34 (4) , (8) and (9)
2. Not exceeding 90 days for a case under Section 34 (3)
3. Not exceeding one year for a case under Section 34 (5) , (10), (11) , (12), (13) , (14) and (15)
4. Not exceeding two years for a case under Section 34 (6)
5. As deemed necessary for a case under Section 34 (1) and (2)
6. As deemed appropriate by the Commission of Investment Promotion , for a case under Section 34 (7)

If it is deemed necessary that the aliens have to stay in the Kingdom longer than the period of time prescribed in the paragraphs (1) (2) (3) and (4) the Director General shall consider granting the aliens extension of stay for a period not exceeding one year for each time. After granting permission , the Director General shall report to the Commission for their information, with the reason, within seven days from the date of granting.

Each time when applying for an extension of temporary stay in the Kingdom, the alien shall submit an application and pay the fees as prescribed in the Ministerial Regulations. While waiting for directives the alien may be permitted to stay.

มาตรา ๓๖ คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว หากมีพฤติการณ์ที่สมควรเพิกถอนการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักร ให้อธิบดีหรือคณะกรรมการมีอำนาจเพิกถอนการอนุญาตที่ได้อนุญาตไว้นั้นได้ ไม่ว่าจะอธิบดีหรือผู้ซึ่งอธิบดีมอบหมายเป็นผู้อนุญาต

ในกรณีที่อธิบดีมีคำสั่งเพิกถอนการอนุญาต คนต่างด้าวซึ่งถูกเพิกถอนการอนุญาตอาจยื่นอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการได้ คำสั่งของคณะกรรมการให้เป็นที่สุด แต่ในกรณีที่คณะกรรมการมีคำสั่งเพิกถอนการอนุญาต คำสั่งของคณะกรรมการให้เป็นที่สุด

การอุทธรณ์คำสั่งของอธิบดีตามวรรคสอง ให้ยื่นต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ภายในสี่สิบแปดชั่วโมงนับแต่เวลาที่ได้ทราบคำสั่งของอธิบดี และให้ทำตามแบบและเสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

เมื่อมีการเพิกถอนการอนุญาตตามวรรคหนึ่ง ให้ทำเป็นหนังสือแจ้งแก่คนต่างด้าว ในกรณีที่ไม้อาจส่งหนังสือเช่นว่านี้แก่คนต่างด้าวได้ เมื่อพนักงานเจ้าหน้าที่ได้ปิดไว้ ณ ที่พักของคนต่างด้าวที่ได้แจ้งแก่พนักงานเจ้าหน้าที่ไว้ครบกำหนดสี่สิบแปดชั่วโมง ให้ถือว่าคนต่างด้าวผู้นั้นได้รับทราบคำสั่งแล้ว

Section 36 : Where there is a proper reason, the Director General or the Immigration Commission shall have power to revoke permission previously authorized the alien to stay temporarily in the Kingdom, whether or not the Director General, or the official deputized by the Director General, has granted such permission.

In the case the Director General has ordered permission to be revoked, the alien whose permission has been revoked may appeal such orders to the Immigration Commission. Order of the Immigration Commission will be final.

The appeal of the Director General's order under paragraph 2 of this Section shall be submitted to the competent official within forty-eight hours from the time of acknowledgement of such order from the Director General and must be complied with form and fees as prescribed in the Ministerial Regulations.

After cancellation of the temporary entry permit in reference to the provision of paragraph 1 of this Section, the alien must be notified by a written notice. In the case a written notice cannot be sent to the alien, yet the competent official has posted a notice to the alien's place of stay, as previously notified, and forty-eight hours, have passed, it is assumed that the alien has received said notice.

มาตรา ๓๗ คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวต้องปฏิบัติตามดังต่อไปนี้

(๑) ไม่ประกอบอาชีพหรือรับจ้างทำงาน เว้นแต่จะได้รับอนุญาตตามกฎหมายว่าด้วยการบริหาร

จัดการการทำงานของคนต่างด้าว

(๒) พักอาศัย ณ ที่ที่ได้แจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ เว้นแต่ในกรณีที่มีเหตุผลสมควรไม่สามารถพักอาศัย ณ ที่ที่ได้แจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ให้แจ้งการเปลี่ยนที่พักอาศัยต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ภายในยี่สิบสี่ชั่วโมงนับแต่เวลาที่เข้าพักอาศัย

(๓) แจ้งต่อเจ้าพนักงานตำรวจ ณ สถานีตำรวจท้องที่ที่คนต่างด้าวผู้นั้นพักอาศัยภายในยี่สิบสี่ชั่วโมงนับแต่เวลาที่ย้ายไป ในกรณีเปลี่ยนที่พักอาศัย และถ้าที่พักอาศัยใหม่อยู่ต่างท้องที่กับสถานีตำรวจท้องที่เดิมคนต่างด้าวผู้นั้นต้องแจ้งต่อเจ้าพนักงานตำรวจ ณ สถานีตำรวจท้องที่ที่ไปพักอาศัยใหม่ภายในยี่สิบสี่ชั่วโมงนับแต่เวลาที่ไปถึงด้วย

(๔) ถ้าเดินทางไปจังหวัดใดและอยู่ในจังหวัดนั้นเกินยี่สิบสี่ชั่วโมง ให้คนต่างด้าวผู้นั้นแจ้งต่อเจ้าพนักงานตำรวจ ณ สถานีตำรวจท้องที่ภายในสี่สิบแปดชั่วโมงนับแต่เวลาที่ไปถึง

(๕) ถ้าอยู่ในราชอาณาจักรเกินเก้าสิบวัน คนต่างด้าวผู้นั้นต้องมีหนังสือแจ้งให้พนักงานเจ้าหน้าที่ กองตรวจคนเข้าเมืองทราบถึงที่พักอาศัยของตนโดยมิชักช้าเมื่อครบระยะเก้าสิบวัน และต่อไปให้กระทำเช่นเดียวกัน **ทุกระยะเก้าสิบวัน** ถ้าท้องที่ใดมีที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองตั้งอยู่จะแจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองแห่งนั้นก็ได้

ความใน (๓) และ (๔) จะมีให้ใช้บังคับแก่กรณีใดตามมาตรา ๓๔ โดยเงื่อนไขอย่างใด ให้เป็นไปตามที่อธิบดีกำหนด

การแจ้งตามมาตรา ๓๗ คนต่างด้าวอาจไปแจ้งด้วยตนเองหรือมีหนังสือแจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ก็ได้ ทั้งนี้ ตามระเบียบที่อธิบดีกำหนด

Section 37: An alien having received a temporary entry permit into the Kingdom must comply with the following :

1. Shall not engage in the occupation or temporary or employment unless authorized according to the management of the Alien Work Permit Law.
2. Shall stay at the place as indicated to the competent official. Where there is proper reason that he cannot stay at the place as indicated to the competent official, he shall notify the competent official of the change in residence, within 24 hours from the time of removing to said place.
3. Shall notify the police official of the local police station where such alien resides, within twenty-four hours from the time of arrival. In the case of change in residence in which new residence is not located the same area with the former police stations, such alien must notify the police official of the police station for that area within twenty-four hours from the time of arrival.

4. If the alien travels to any province and will stay there longer than twenty-four hours, such alien must notify the police official of the police station for that area within forty-eight hours from the time of arrival.

5. If the alien stays in the Kingdom longer than ninety days, such alien must notify the competent official at the Immigration Division, in writing, concerning his place of stay, as soon as possible upon expiration of ninety days. The alien is required to do so every ninety days. Where there is an Immigration Office, the alien may notify a competent Immigration Official of that office. The provision of (3) and (4) shall not apply to any cases under Section 34 by any conditions as prescribed by the Director General.

In making notification under this Section, the alien may make notification in person or send a letter of notification to the competent official, in accordance with the regulations prescribed by the Director General.

ประกาศ ๒๗ มี.ค.๖๑

(“มาตรา ๓๗(๑)” แก้ไขเพิ่มเติมโดย พระราชกำหนดแก้ไขเพิ่มเติม พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ พ.ศ.๒๕๖๑ เล่ม ๑๓๕ ตอนที่ ๑๙ ก

มาตรา ๓๘ เจ้าบ้าน เจ้าของหรือผู้ครอบครองเคหสถาน หรือผู้จัดการโรงแรมซึ่งรับคนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวเข้าพักอาศัย จะต้องแจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองซึ่งตั้งอยู่ในท้องที่ที่บ้าน เคหสถาน หรือโรงแรมนั้นตั้งอยู่ภายในยี่สิบสี่ชั่วโมงนับแต่เวลาที่คนต่างด้าวเข้าพักอาศัย ถ้าท้องที่ใดไม่มีที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองตั้งอยู่ให้แจ้งต่อเจ้าพนักงานตำรวจ ณ สถานีตำรวจท้องที่นั้น

ในกรณีที่บ้าน เคหสถาน หรือโรงแรมที่คนต่างด้าวเข้าพักอาศัยตามวรรคหนึ่งตั้งอยู่ในเขตท้องที่กรุงเทพมหานคร ให้แจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ กองตรวจคนเข้าเมือง

การแจ้งตามวรรคหนึ่งและวรรคสองให้เป็นไปตามระเบียบที่อธิบดีกำหนด

Section 38 : The house-master, the owner or the possessor of the residence, or the hotel manager where the alien, receiving permission to stay temporary in the Kingdom has stayed, must notify the competent official of the Immigration Office located in the same area with that hours, dwelling place or hotel, within 24 hours from the time of arrival of the alien concerned. If there is no Immigration Office located in that area, the local police official for that area must be notified.

In case the house, dwelling place, or hotel where the alien has stayed under provision of Para.1 is located within the Bangkok area, such notification must be reported to the competent official at the Immigration Division.

Making notification, in reference to the Para 1 and 2 of this Section, must comply with regulations prescribed by the Director General.

มาตรา ๓๙ คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว หากเดินทางออกไปนอกราชอาณาจักร ให้ถือว่าได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวดังกล่าวเป็นอันสิ้นสุด แต่ถ้าก่อนเดินทางออกไปนอกราชอาณาจักร ได้รับอนุญาตจากพนักงานเจ้าหน้าที่ให้กลับเข้ามาในราชอาณาจักรได้อีก และคนต่างด้าวนั้นได้กลับเข้ามาในราชอาณาจักรโดยไม่ใช่ผู้ต้องห้ามตามมาตรา ๑๒ ถ้าระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรยังมีเหลืออยู่ ให้อยู่ในราชอาณาจักรต่อไปได้เท่าระยะเวลาที่ยังเหลืออยู่นั้น

การขออนุญาตเพื่อกลับเข้ามาในราชอาณาจักรอีก ให้คนต่างด้าวยื่นคำขอตามแบบและเสียค่าธรรมเนียมตามอัตราและหลักเกณฑ์ที่กำหนดในกฎกระทรวง

Section 39: After having received permission for temporary entry into the Kingdom, if the alien leaves the Kingdom it is considered that his temporary entry permit has expired. But, if prior to leaving, the alien is granted permission to return by the competent official, and the alien returning is not excluded from entry under Section 12 and the period of time previously authorized has not expired, the alien shall be authorized to stay in the Kingdom for the rest of the authorized time.

In asking permission for re-entry, the alien must submit an application in accordance with the form and pay a fee in accordance with the rate and regulations as prescribed in the Ministerial Regulations.

หมวด ๕

การเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร

Chapter 5: Entering to take Residence in the Kingdom

มาตรา ๔๐ ภายใต้บังคับมาตรา ๔๒ มาตรา ๔๓ และมาตรา ๕๑ ให้รัฐมนตรีโดยอนุมัติ คณะรัฐมนตรีมีอำนาจประกาศในราชกิจจานุเบกษา กำหนดจำนวนคนต่างด้าว ซึ่งจะมีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรเป็นรายปี แต่มิให้เกินประเทศละหนึ่งร้อยคนต่อปี และสำหรับคนไร้สัญชาติมิให้เกินห้าสิบคนต่อปี

เพื่อประโยชน์แห่งการกำหนดจำนวนคนต่างด้าว บรรดาอาณานิคมของประเทศหนึ่งรวมกันหรือแต่ละอาณาจักรซึ่งมีการปกครองของตนเองให้ถือเป็นประเทศหนึ่ง

Section 40 : Subject to the provisions of Section 42, 43 and 51 , the Minister , by the approval of the Cabinet , shall have power to publish , in the Government Gazette , immigration quotas from year to year (not exceeding 100 persons per year from each country and not exceeding 50 persons who have no nationality).

For the purpose of fixing immigration quotas , all the colonies of a country or each self – governing country shall be recognized as one country.

มาตรา ๔๑ คนต่างด้าวจะเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรมิได้ เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจาก คณะกรรมการและด้วยความเห็นชอบของรัฐมนตรี ทั้งนี้ ภายในจำนวนที่รัฐมนตรีประกาศตามมาตรา ๔๐ และได้รับ ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ตามมาตรา ๔๗ แล้ว

เพื่อให้การเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรของคนต่างด้าวเป็นไปเพื่อประโยชน์ของประเทศให้มากที่สุด ให้คณะกรรมการกำหนดหลักเกณฑ์เกี่ยวกับคุณสมบัติของคนต่างด้าวซึ่งขอเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรโดย คำนึงถึงรายได้ สินทรัพย์ ความรู้ ความสามารถในด้านวิชาชีพ และฐานะในครอบครัวของคนต่างด้าวดังกล่าวกับ บุคคลซึ่งมีสัญชาติไทย เงื่อนไขเกี่ยวกับความมั่นคงของชาติ หรือเงื่อนไขอื่นตามความเหมาะสม เพื่อใช้เป็น หลักเกณฑ์และเงื่อนไขในการพิจารณาอนุญาตให้คนต่างด้าวเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร

การขออนุญาต คนต่างด้าวจะขอก่อนเดินทางเข้ามาในราชอาณาจักรหรือขอภายหลังได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวแล้วก็ได้

เพื่อประโยชน์แห่งพระราชบัญญัตินี้ คณะกรรมการมีอำนาจที่จะกำหนดหลักเกณฑ์ให้คนต่างด้าวซึ่ง เข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวกรณีใดกรณีหนึ่งตามมาตรา ๓๔ อาจยื่นคำขอเพื่อมีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร ได้

คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรก่อนเดินทางเข้ามาในราชอาณาจักร จะมีถิ่น ที่อยู่ในราชอาณาจักร ต่อเมื่อเดินทางเข้ามาในราชอาณาจักรและได้ยื่นรายการและผ่านการตรวจ อนุญาตของ พนักงานเจ้าหน้าที่ตามมาตรา ๑๘ วรรคสอง และไม่เป็นผู้ต้องห้ามตามมาตรา ๑๒ และมาตรา ๔๔ และได้รับ ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ตามมาตรา ๔๗ แล้ว ในระหว่างขอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่ให้คนต่างด้าวผู้นั้นอยู่ในราชอาณาจักรไป พลังก่อนได้

Section 41 : Alien shall not be allowed to take up residence in the Kingdom unless authorized by the Immigration Commission and by the approval of the Minister , within the immigration quota limitation

as prescribed by the Minister in accordance with the provision of Section 40 , and providing that the alien concerned has received a Residence Certificate in accordance with the provision of Section 47.

For the most benefit of the country in allowing the alien to take up residence in the Kingdom , the Immigration Commission shall fix regulations concerning qualification of the alien entering to take residence in the Kingdom of Thailand by considering income , property , knowledge , technical , professional ability , and family status of such alien in comparison with the Thai national populace , considering condition of national security or other appropriate conditions. So it can be used as a regulation and a condition to consider in allowing the alien to take residence in the Kingdom.

In applying for a Residence Certificate , the alien may apply before coming into the Kingdom or apply after he has been granted permission to stay temporarily in the Kingdom
The Committee can stipulate any requirement to an alien under Section 34 who is holding a temporarily permit of stay and applying for a permanent resident visa.

A permanent resident visa of alien obtained prior to his entry into the Kingdom will be effective when that alien enters the Kingdom to process the relevant formalities and obtains approval from the authorities indicated under Section 18, Para. 2 that alien must not be the person under Section 12 and Section 44, and must possess a residence certificate under Section 47. The alien is allowed to stay temporarily in the Kingdom during the period of processing the residence certificates.

มาตรา ๔๒ บุคคลดังต่อไปนี้ไม่อยู่ภายใต้บังคับของประกาศกำหนดจำนวนคนต่างด้าว ซึ่งรัฐมนตรีประกาศตามมาตรา ๔๐

(๑) คนต่างด้าวซึ่งเคยเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรแล้ว และได้กลับเข้ามาในราชอาณาจักรตามมาตรา ๔๘ หรือมาตรา ๕๑

(๒) หญิงซึ่งมีสัญชาติไทยโดยการเกิดและได้สละสัญชาติไทยในกรณีที่ได้สมรสกับคนต่างด้าว

(๓) บุตรซึ่งยังไม่บรรลุนิติภาวะของหญิงซึ่งมีสัญชาติไทยโดยการเกิดไม่ว่าหญิงนั้นจะสละสัญชาติไทยในกรณีที่ได้สมรสกับคนต่างด้าวหรือไม่ก็ตาม

(๔) บุตรของบิดามารดาซึ่งเป็นคนต่างด้าวที่เกิดในระหว่างเวลาที่มารดาออกไปนอกราชอาณาจักรโดยมีหลักฐานการแจ้งออกไปนอกราชอาณาจักร เพื่อกลับเข้ามาอีกตามมาตรา ๔๘ เมื่อเดินทางเข้ามาในราชอาณาจักรพร้อมกับบิดาหรือมารดา ซึ่งกลับเข้ามาอีกภายในเวลาที่กำหนดตามหลักฐานการแจ้งออกไปนอกราชอาณาจักร และบุตรนั้นอายุยังไม่เกินหนึ่งปี

Section 42 : The provision of Section 40 concerning immigration quotas as published by the Minister shall not apply to the persons listed below :

1. An alien who previously entered to take up residence in the Kingdom and re – entered into the Kingdom in accordance with Section 48 or 51.
2. A woman having Thai nationality by birth who has renounced Thai nationality in the case of marriage to an alien.
3. A child of an alien father and mother born while the mother was out of the Kingdom and the mother has application of departure for return in accordance with the provision of Section 48. When the child entering into the Kingdom with father or mother who returns within the prescribed time as state in the application of departure for return and the child is under one year old.

มาตรา ๔๓ คนต่างด้าวที่นำเงินตราต่างประเทศเข้ามาลงทุนในราชอาณาจักรเป็นจำนวนไม่น้อยกว่าสิบล้านบาท เมื่อคณะกรรมการพิจารณาแล้วเห็นว่าไม่เป็นการฝ่าฝืนบทบัญญัติแห่งพระราชบัญญัตินี้ คณะกรรมการโดยความเห็นชอบของรัฐมนตรีจะอนุญาตให้คนต่างด้าวผู้นั้นมีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรนอกเหนือจากจำนวนคนต่างด้าวที่รัฐมนตรีประกาศตามมาตรา ๔๐ ก็ได้ แต่ในปีหนึ่ง ๆ จะเกินร้อยละห้าของจำนวนดังกล่าวมิได้

เพื่อประโยชน์ในการตรวจสอบเกี่ยวกับเงินตราต่างประเทศที่นำเข้ามาลงทุน คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้เข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรตามวรรคหนึ่งต้องแสดงฐานะการเงินตามระเบียบที่คณะกรรมการกำหนดเป็นเวลาไม่น้อยกว่าสองปีแต่ไม่เกินห้าปี ทั้งนี้ ตามที่คณะกรรมการเห็นสมควร

Section 43 : When any alien brings foreign not less than ten million baht , for investment in the Kingdom and the Immigration Commission has considered that it is not contradictory to the provisions of this Act , the Immigration Commission , with the concurrence of the Minister, shall allow said alien to take up residence in the Kingdom over and the above number of aliens as published by the Minister under Section 40, but not to exceed 5% of said amount each year.

For the purpose of examination of foreign currency brought in for investment, the alien who is allowed to take up residence under Para , must display financial status for the period of not less than two years , but not more than five years, in accordance with the regulation prescribed by the Immigration Commission , or as the Immigration Commission may deem appropriate.

มาตรา ๔๔ ห้ามมิให้คนต่างด้าวผู้ใดเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร ถ้าปรากฏว่า

(๑) เป็นผู้เคยได้รับโทษจำคุกโดยคำพิพากษาของศาลไทยหรือคำสั่งที่ชอบด้วยกฎหมาย หรือคำพิพากษาของศาลต่างประเทศ เว้นแต่เป็นโทษสำหรับความผิดลหุโทษหรือความผิดอันได้กระทำโดยประมาทหรือความผิดที่ยกเว้นไว้ในกฎกระทรวง

(๒) เป็นผู้ไม่สามารถประกอบการหาเลี้ยงชีพได้ เพราะกายพิการหรือจิตฟั่นเฟือนไม่สมประกอบ หรือมีโรคอย่างใดอย่างหนึ่งตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

ความใน (๒) มิให้ใช้บังคับแก่คนต่างด้าวผู้เป็นบิดา มารดา สามี ภริยา หรือบุตรของบุคคลซึ่งมีภูมิลำเนาอยู่ในราชอาณาจักร และมีฐานะที่จะเลี้ยงดูซึ่งกันและกันได้

Section 44 : No alien is authorized to take up residence in the Kingdom, if it appears that said alien :

1. has been punished with imprisonment by judgement or legal order of a Thai or foreign country court, except a minor offense committed by negligence , or an offense exempted as prescribed by the Ministerial Regulations.

2. Is unable to earn his living because of mental defect or physical infirmity or having any diseases as prescribed by Ministerial Regulations. The provision of (2) shall not apply to an alien father, mother, husband, wife or child of the one having domicile within the Kingdom and is able to support each other.

มาตรา ๔๕ คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว หากประสงค์จะมีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร ให้ยื่นคำขอตามแบบที่กำหนดในกฎกระทรวง ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองในท้องที่ที่ตนอยู่ในกรณีท้องที่นั้นไม่มีที่ทำการตรวจคนเข้าเมือง ให้ยื่นคำขอ ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองที่ใกล้เคียงเมื่อคณะกรรมการพิจารณาแล้วเห็นว่ายังไม่เกินจำนวนที่รัฐมนตรีประกาศตามมาตรา ๔๐ หรือจำนวนตามมาตรา ๔๓ แล้วแต่กรณีหรือเป็นบุคคลตามมาตรา ๔๒ และไม่เป็นผู้ต้องห้ามตามมาตรา ๔๔ แล้ว จะอนุญาตให้คนต่างด้าวผู้นั้นมีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรโดยความเห็นชอบของรัฐมนตรีก็ได้

คนต่างด้าวซึ่งได้ยื่นคำขอเพื่อมีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร หากกำหนดระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวจะสิ้นสุดลงในระหว่างการพิจารณา คนต่างด้าวผู้นั้นอาจยื่นคำขอ ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองแห่งเดียวกันนั้น เพื่ออยู่ในราชอาณาจักรต่อไปจนถึงวันได้รับทราบผลการพิจารณา ให้คณะกรรมการหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งคณะกรรมการมอบหมายมีอำนาจอนุญาตได้ การอนุญาตนี้ คณะกรรมการหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งคณะกรรมการมอบหมายจะกำหนดเงื่อนไขประการใดก็ได้

การยื่นคำขออนุญาตตามวรรคหนึ่ง ให้เสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

Section 45 : If the alien who has been granted to stay temporarily in the Kingdom wishes to take up residence in the Kingdom , he must submit an application as prescribed in the Ministerial Regulations to the Immigration Office in the area , the application must be submitted to the nearest Immigration

Office. When the Immigration Commission considers that the quota is not over subscribed then notification prescribed by the Minister , in accordance with Section 40 or 43 as the case may be or the alien in the person under Section 44, the alien may be allowed to take up residence in the Kingdom under the concurrence of the Minister.

When the alien applies for residence in the Kingdom and the authorized period of time granted him to stay temporarily in the Kingdom has expired during consideration. The alien may apply at the same Immigration Office for an extension of stay till the date the result of the consideration will be made know to him. The Immigration Commission or competent official deputized by Immigration Commission, shall have power to grant permission by affixing any conditions.

In submitting application in reference to the first paragraph , the applicant must pay a fee as fixed in the Ministerial Regulations.

มาตรา ๔๖ คนต่างด้าวซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักร ถ้าในระหว่างรอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่ตามมาตรา ๔๑ หรืออยู่ในระหว่างรอรับทราบผลของการพิจารณาของคณะกรรมการหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งคณะกรรมการมอบหมายตามมาตรา ๔๕ วรรคสอง คนต่างด้าวผู้นั้นเดินทางออกไปนอกราชอาณาจักร ให้ถือว่าการผ่อนผันให้อยู่ในราชอาณาจักรตามมาตรา ๔๑ วรรคห้าหรือมาตรา ๔๕ วรรคสอง เป็นอันสิ้นสุด เว้นแต่ก่อนเดินทางออกไปนอกราชอาณาจักรได้รับอนุญาตจากพนักงานเจ้าหน้าที่ให้กลับเข้ามาในราชอาณาจักรอีก และคนต่างด้าวผู้นั้นได้กลับเข้ามาภายในระยะเวลาที่พนักงานเจ้าหน้าที่กำหนด ให้คนต่างด้าวผู้นั้นอยู่ในราชอาณาจักรต่อไปได้ตามที่ได้รับการผ่อนผัน

Section 46 : Any alien entering into the Kingdom, and if while waiting to receive a Residence Certificate in reference to Section 41 or while waiting to know the result of consideration of the Immigration Commission, or of competent official deputized by the Immigration Commission under Section 45 Para 2., leaves the Kingdom , it is recognized that a leniency for temporary stay in the Kingdom in reference to Section 41 Para 5 or section 45 Para.2 is expired. Unless prior to departing the Kingdom the alien concerned has been granted permission to return by a competent official, and he has returned within the period of prescribed time, the alien concerned will be allowed to stay for the rest of the prescribed time.

มาตรา ๔๗ คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรจะต้องขอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่จากอธิบดีหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งอธิบดีมอบหมายไว้เป็นหลักฐาน ภายในเวลาสามสิบวันนับแต่วันที่รับแจ้งจากพนักงานเจ้าหน้าที่เป็นลายลักษณ์อักษร

ในกรณีที่คนต่างด้าวอายุต่ำกว่าสิบสองปีได้รับอนุญาตให้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร ผู้ใช้อำนาจปกครองหรือผู้ปกครองต้องขอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่ในนามของคนต่างด้าวผู้นั้น ในการนี้อธิบดีหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งอธิบดีมอบหมายจะออกไปสำคัญถิ่นที่อยู่ให้ต่างหากหรือรวมกันกับผู้ใช้อำนาจปกครองหรือผู้ปกครองก็ได้

ถ้าไม่ขอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่ในระยะเวลาตามวรรคหนึ่ง คณะกรรมการอาจสั่งระงับการอนุญาตให้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรเสียได้ ในกรณีเช่นนี้การผ่อนผันให้อยู่ในราชอาณาจักรตามมาตรา ๔๑ วรรคห้า หรือมาตรา ๔๕ วรรคสอง เป็นอันสิ้นสุด

ผู้ขอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่ต้องเสียค่าธรรมเนียมตามอัตราและหลักเกณฑ์ที่กำหนดในกฎกระทรวง

Section 47 : The alien who is allowed to take up residence in the Kingdom must apply for a Residence Certificate from the Director General or from a competent official deputized by the Director General within 30 days from the date receiving written notification from a competent official.

In the case that the alien, whose age is under 12 years, is granted permission to take up Residence in the Kingdom , the person with guardian power or the guardian must apply for a Residence Certificate on behalf of the alien concerned. The Director General ,or competent official deputized by the Director General , shall issue a separate Residence Certificate or together with the person having guardian power or the guardian.

If the alien concerned fails to apply for a Residence Certificate within prescribed period of time, under Para.1 of this Section , the Immigration Commission may hold back issuing of permission to reside in

the Kingdom. If so, a leniency for temporary stay in the Kingdom in reference to Section 41 Para.5 or Section 45 Para.2, would be expired.

The applicant for a Residence Certificate must pay a fee as prescribed in the Ministerial Regulations.

มาตรา ๔๘ ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ให้ใช้ได้ตลอดไป แต่ถ้าผู้ถือใบสำคัญถิ่นที่อยู่ได้เดินทางออกไปนอกราชอาณาจักรแล้ว ใบสำคัญถิ่นที่อยู่นั้นเป็นอันใช้ไม่ได้ต่อไปเว้นแต่ก่อนที่จะเดินทางออกไปนอกราชอาณาจักรผู้ถือใบสำคัญถิ่นที่อยู่ได้นำใบสำคัญถิ่นที่อยู่ไปให้พนักงานเจ้าหน้าที่ทำหลักฐานการแจ้งออกไปนอกราชอาณาจักรเพื่อกลับเข้ามาอีกตามมาตรา ๕๐ ในกรณีเช่นนี้ หากคนต่างด้าวผู้นั้นกลับเข้ามาในราชอาณาจักรภายในหนึ่งปีนับแต่วันที่พนักงานเจ้าหน้าที่ทำหลักฐานให้ และไม่เป็นผู้ที่มีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา ๑๒ หรือมาตรา ๔๔ ให้ใบสำคัญถิ่นที่อยู่นั้นคงใช้ได้ต่อไป

บทบัญญัติในมาตรา ๑๒ เฉพาะความใน (๑) ในส่วนที่เกี่ยวกับการตรวจลงตรา

หนังสือเดินทางหรือเอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง และความใน (๒) (๓) และ (๔) มิให้นำมาใช้บังคับแก่กรณีตามวรรคหนึ่ง

Section 48 : A residence Certificate is of permanent validity, but it expires when the holder leaves the Kingdom , unless prior to departing , the holder has his departure for return document endorsed by a competent official in accordance with Section 50. In such a case , if the certificate holder returns to the Kingdom within one year from the date of endorsement and he is not excluded from entry according to Section 12 or 44 , a Residence Certificate shall be considered still valid.

The provisions of Section 12 (1) concerning visa , and (2) and (3) and (4) shall not apply to the first paragraph of this Section.

มาตรา ๔๙ ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ที่ใช้ไม่ได้ตามมาตรา ๔๘ ให้ผู้ถือหรือผู้ครอบครองส่งคืนต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ของคนต่างด้าวที่ตาย ให้ผู้ครอบครองส่งคืนต่อพนักงานเจ้าหน้าที่

Section 49 : The holder or person who has in his possession a Residence Certificate not used in reference to Section 48 must return it to the competent official.

The person who has in his possession a Residence Certificate of a dead alien must return it to the competent official.

มาตรา ๕๐ คนต่างด้าวซึ่งเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรโดยชอบและประสงค์จะเดินทางออกไปนอกราชอาณาจักรและจะกลับเข้ามาอีก ให้ปฏิบัติดังนี้

(๑) นำใบสำคัญถิ่นที่อยู่มาให้พนักงานเจ้าหน้าที่สลักหลังทำหลักฐานการแจ้งออกไปนอกราชอาณาจักรเพื่อกลับเข้ามาอีก ตามวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวง

(๒) ในกรณีที่ไม่มีใบสำคัญถิ่นที่อยู่เพราะเป็นคนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรก่อนมีบทบัญญัติที่ให้คนต่างด้าวนั้นต้องขอใบสำคัญถิ่นที่อยู่ ให้มาขอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่จากพนักงานเจ้าหน้าที่เสียก่อน แล้วปฏิบัติตาม (๑)

(๓) ในกรณีที่ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ไม่มีที่วางที่จะสลักหลังตาม (๑) ผู้ถือใบสำคัญถิ่นที่อยู่จะต้องขอเปลี่ยนใบสำคัญถิ่นที่อยู่ตามมาตรา ๕๒ เสียก่อน

หลักฐานการแจ้งออกไปนอกราชอาณาจักรเพื่อกลับเข้ามาอีกให้มีอายุหนึ่งปีนับแต่วันที่พนักงานเจ้าหน้าที่ทำหลักฐานให้และภายในกำหนดหนึ่งปีนั้น ผู้ถือใบสำคัญถิ่นที่อยู่จะออกไปนอกราชอาณาจักรและกลับเข้ามาครั้งก็ได้

การขอหลักฐานการแจ้งออกไปนอกราชอาณาจักรเพื่อกลับเข้ามาอีกและการออกใบสำคัญถิ่นที่อยู่ตาม (๒) ให้เสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

Section 50 : Any alien having lawfully entered and being a resident in the Kingdom and wishes to leave the Kingdom with intention to return, shall :

1. Present his Residence Certificate to the competent official for endorsement of departure for return in accordance with the procedure prescribed in the Ministerial Regulations.
2. If no Residence Certificate has been issued ,because said alien was granted permission to reside in the country before the regulation to obtain a Residence Certificate was in affect he must apply for the same through the competent official and conform with (1),
3. If there is not enough space for endorsement in accordance with (1), the holder must change his Residence Certificate in accordance to Section 52.

Document of departure for returns valid for one year from the date of endorsement made by the competent official. The certificate holder can make as many departures and returns with the one year period as he desire.

A fee must be paid as prescribed in the Ministerial Regulations for notification of departure for return and for issuing a residence Certificate in reference to (2).

มาตรา ๕๑ คนต่างด้าวซึ่งเคยเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรแต่ไม่มีหลักฐานการแจ้งออกไปนอกราชอาณาจักรเพื่อกลับเข้ามาอีก หรือมีหลักฐานการแจ้งออกไปนอกราชอาณาจักรเพื่อกลับเข้ามาอีก แต่มิได้กลับเข้ามาภายในเวลาที่กำหนดตามมาตรา ๔๘ หากประสงค์จะกลับเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรตามเดิม ให้ยื่นคำขอตามวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวงเพื่อพิจารณาอนุญาตเมื่อคณะกรรมการพิจารณาแล้วเห็นว่า คนต่างด้าวผู้นั้นมีเหตุผลและข้อแก้ตัวอันสมควร ทั้งไม่เป็นผู้มีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา ๑๒ และมาตรา ๔๔ จะอนุญาตให้คนต่างด้าวผู้นั้นมีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรต่อไปโดยความเห็นชอบของรัฐมนตรีก็ได้แต่ต้องขอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่ใหม่ ในระหว่างการขออนุญาตให้นำมาตรา ๔๕ วรรคสองมาใช้บังคับโดยอนุโลม

บทบัญญัติในมาตรา ๑๒ เฉพาะความใน (๑) ในส่วนที่เกี่ยวกับการตรวจลงตราหนังสือเดินทางหรือเอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง และความใน (๒) (๓) และ (๔) มิให้นำมาใช้บังคับแก่กรณีตามวรรคหนึ่ง

ผู้ขอรับใบสำคัญถิ่นที่อยู่ใหม่ตามวรรคหนึ่ง ต้องเสียค่าธรรมเนียมตามอัตราและหลักเกณฑ์ที่กำหนดในกฎกระทรวง

Section 51 : Any alien who has formerly resided in the Kingdom but has no document of departure for return or has a document of departure for return, but has not returned to the Kingdom in reference to the time prescribed in Section 48 and the alien wishes to take up residence in the Kingdom again , he must submit an application in accordance with the procedure as prescribed in the Ministerial Regulations for consideration and approval. When the Immigration Commission considers that the alien has reason and proper excuse and he is not excluded from entry under Section 12 and Section 44 , the alien may be permitted to enter to take up residence in the Kingdom under the concurrence of the Minister, but the alien has to receive a new Residence Certificate. The provision of Section 45 Para.2 shall be applied Mutatis Mutandis while waiting for permission.

The provisions in Section 12 (1) concerning visa , (2),(3) and (9) shall not apply with the case as provided in the first paragraph of this section. The applicant must pay fees as prescribed in the Ministerial Regulations.

มาตรา ๕๒ เอกสารที่ออกให้ตามพระราชบัญญัตินี้ของผู้ใดสูญหายหรือชำรุดและผู้นั้นประสงค์จะได้ใบแทน หรือกรณีขอเปลี่ยนใบสำคัญถิ่นที่อยู่ตามมาตรา ๕๐ (๓) เมื่อพนักงานเจ้าหน้าที่สอบสวนเป็นที่พอใจแล้ว ให้ออกใบแทนหรือเปลี่ยนใบสำคัญถิ่นที่อยู่ให้ โดยผู้ขอต้องเสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

Section 52 : Whoever has lost documents issued under this Act, and wants to receive a substitute , or wants to change a Residence Certificate in reference to Section 50 (3) , when the competent official is satisfied with the result of an investigation, a substitute or a change of Residence Certificate will be issued. The applicant must pay fees as prescribed in the Ministerial Regulations.

หมวด ๖

การส่งคนต่างด้าวกลับออกไปนอกราชอาณาจักร Chapter 6: Deportation of the Aliens

มาตรา ๕๓ คนต่างด้าวซึ่งเข้ามามีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรแล้วภายหลังปรากฏว่าเป็นบุคคลซึ่งมีพฤติการณ์อย่างใดอย่างหนึ่งตามมาตรา ๑๒ (๗) หรือ (๘) หรือเป็นบุคคลตามมาตรา ๑๒ (๑๐) หรือไม่ปฏิบัติตามระเบียบที่คณะกรรมการกำหนดตามมาตรา ๔๓ วรรคสองหรือเป็นผู้มีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา ๔๔ หรือเป็นผู้ได้รับโทษตามมาตรา ๖๓ หรือมาตรา ๖๔ ให้อธิบดีเสนอเรื่องไปยังคณะกรรมการ ถ้าคณะกรรมการเห็นว่าควรเพิกถอนการอนุญาตให้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร ก็ให้เสนอความเห็นต่อรัฐมนตรีเพื่อสั่งเพิกถอนการอนุญาตต่อไป

Section 53 : If it is learned at a late date that aliens who came to stay in the Kingdom are among the persons excluded from entry because of any circumstance as prescribed in Section 12 (7) or (8) or (10) or Section 43 Para.2 or Section 44 or persons convicted under Section 63 or 64 , the Director General will submit the matter to the Immigration Commission. If the Immigration Commission decides that the alien's permission to stay in the Kingdom should be revoked, the Immigration Commission will submit their opinion to the Minister for further consideration in revoking the Permission.

มาตรา ๕๔ คนต่างด้าวผู้ใดเข้ามาหรืออยู่ในราชอาณาจักรโดยไม่ได้รับอนุญาตหรือการอนุญาตนั้นสิ้นสุดหรือถูกเพิกถอนแล้ว พนักงานเจ้าหน้าที่จะส่งตัวคนต่างด้าวผู้นั้นกลับออกไปนอกราชอาณาจักรก็ได้

ถ้ามีกรณีต้องสอบสวนเพื่อส่งตัวกลับตามวรรคหนึ่งให้นำมาตรา ๑๙ และมาตรา ๒๐ มาใช้บังคับโดยอนุโลม

ในกรณีที่มีคำสั่งให้ส่งตัวคนต่างด้าวกลับออกไปนอกราชอาณาจักรแล้วในระหว่างรอการส่งกลับ พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจอนุญาตให้ไปพักอาศัยอยู่ ณ ที่ใด โดยคนต่างด้าวผู้นั้นต้องมาพบพนักงานเจ้าหน้าที่ตามวัน เวลา และสถานที่ที่กำหนด โดยต้องมีประกัน หรือมีทั้งประกันและหลักประกันก็ได้ หรือพนักงานเจ้าหน้าที่จะกักตัวคนต่างด้าวผู้นั้นไว้ ณ สถานที่ใดเป็นเวลานานเท่าใดตามความจำเป็นก็ได้ ค่าใช้จ่ายในการกักตัวนี้ให้คนต่างด้าวผู้นั้นเป็นผู้เสีย

บทบัญญัติในมาตรานี้มิให้ใช้บังคับแก่คนต่างด้าวซึ่งเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรก่อนวันที่พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พุทธศักราช ๒๔๘๐ ใช้บังคับ

Section 54 : Any alien who enters or come to stay in the Kingdom without permission or when such permission expires or is revoked , the competent official will deport such alien out of the Kingdom.

The provisions of Section 19 and 20 will be applied Mutatis Mutandis if in the case that investigation for deportation in reference to Para.1 of this Section must be conducted.

In case there is an order of deportation for the alien; while waiting for the alien to be deported the competent official may order the alien to stay at any prescribed place or he may order the alien to report to him (competent official) according to a prescribed date, time ,and place with Security or with Security and Bond. The competent official may also detain the alien at any given place as many be necessary. The expense of detention shall be charged to the alien's account.

The provision of this Section shall not apply to aliens entering and talking up residence in the Kingdom before the enforcement of the Immigration Act B.C. 2480 [1937]

มาตรา ๕๕ การส่งคนต่างด้าวกลับออกไปนอกราชอาณาจักรตามพระราชบัญญัตินี้พนักงานเจ้าหน้าที่จะส่งตัวกลับโดยพาหนะใดหรือช่องทางใดก็ได้ตามแต่พนักงานเจ้าหน้าที่จะพิจารณาเห็นสมควร

ค่าใช้จ่ายในการส่งคนต่างด้าวกลับดังกล่าวนี้ ให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะที่นำเข้ามาเป็นผู้เสีย ในกรณีที่ปรากฏตัวเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะ ให้ผู้กระทำความผิดตามมาตรา ๖๓ หรือมาตรา ๖๔ เป็นผู้เสีย โดยพนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจเรียกค่าใช้จ่ายในการส่งคนต่างด้าวกลับจากผู้กระทำความผิดคนใดคนหนึ่งโดยสิ้นเชิงหรือร่วมกันตามแต่จะเลือก แต่ถ้าคนต่างด้าวนั้นจะขอกลับโดยพาหนะอื่นหรือทางอื่น โดยยอมเสียค่าใช้จ่ายของตนเองพนักงานเจ้าหน้าที่จะอนุญาตก็ได้

Section 55 : Aliens being deported under this Act shall be sent back by any conveyance or route as the competent official may consider appropriate.

The expense of deportation shall be charged to the owner or person in charge of the conveyance which brought the alien into the Kingdom. If there appears to be no owner or person in charge of the conveyance, the alien committing the act against the provisions of Section 63 or 64 will have to pay the expense of deportation. The competent official shall have power to ask for deportation expenses from one of the aliens committing the offence or from all of them. However, if the alien concerned wishes to go by and other conveyance or by another route, at his own expense, the competent official may permit him to do so.

มาตรา ๕๖ ในกรณีที่มีการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับคนต่างด้าวตามมาตรา ๑๒ (๑) และคนต่างด้าวได้แสดงตัวหรือเอกสารที่ใช้เดินทางอย่างใดอย่างหนึ่งของเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะใด หรือแสดงหลักฐานของบุคคลอื่นใด ต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามเงื่อนไขที่กำหนดในกฎกระทรวงเพื่อเป็นประกันในการกลับออกไปนอกราชอาณาจักรของคนต่างด้าวดังกล่าว ให้พนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจสั่งเจ้าของพาหนะ ผู้ควบคุมพาหนะ หรือผู้ที่ออกตั๋ว เอกสารหรือหลักฐานดังกล่าว แล้วแต่กรณี มิให้ยกเลิก คืนหรือเปลี่ยนแปลงสาระสำคัญในตัวเอกสารหรือหลักฐานดังกล่าว ทั้งนี้ โดยจะกำหนดเงื่อนไขใด ๆ หรือไม่ก็ได้

การสั่งตามวรรคหนึ่ง ให้กระทำโดยการติดคำสั่งไว้กับหรือประทับข้อความคำสั่งลงไว้บนตัว เอกสารหรือหลักฐานดังกล่าว และเมื่อพนักงานเจ้าหน้าที่ได้สั่งการแล้ว ถ้ามีการยกเลิก คืนหรือเปลี่ยนแปลงสาระสำคัญในตัวเอกสารหรือหลักฐานดังกล่าวให้แตกต่างไปจากที่พนักงานเจ้าหน้าที่ได้สั่งการไว้โดยมิได้รับความเห็นชอบจากพนักงานเจ้าหน้าที่ การนั้นย่อมไม่สามารถใช้อำนาจกับพนักงานเจ้าหน้าที่ได้ และพนักงานเจ้าหน้าที่มีอำนาจสั่งเจ้าของพาหนะ ผู้ควบคุมพาหนะหรือผู้ที่ออกตั๋ว เอกสารหรือหลักฐาน แล้วแต่กรณี ให้กระทำการตามข้อผูกพันเดิมในตัว เอกสารหรือหลักฐาน เพื่อประโยชน์ในการส่งคนต่างด้าวนั้นกลับออกไปนอกราชอาณาจักร

Section 56 : In the case where there is an exemption from a visa for the alien, under section 12 (1), and the alien has shown the competent official a ticket or any travel document of the owner of the conveyance or the person in charge of the conveyance or evidence of any other person, in accordance with the condition as prescribed in the Ministerial Regulations, for the purpose of deporting from the Kingdom of such alien, the competent official shall have power to order the owner of the conveyance, the person in charge of the conveyance, or the person issuing a ticket, document or evidence, as the case may be, not to cancel, return or alter the important vital statement on the said ticket, document or evidence, with or without any conditions.

The order under Para.1 can be done by attaching to or by stamping in the said ticket, document or evidence, when the competent official has ordered, if here is cancellation, return or alternation of the important vital statement in the said ticket, document or evidence, finding it difference from the order given by the competent official, the competent official shall have power to order the owner of the conveyance, the person in charge of the conveyance, or the person issuing a ticket, document or evidence, as the case may be, to conform with the former condition as indicated on the ticket, document or evidence, for the purpose of deportation.

หมวด ๗

เบ็ดเตล็ด

Chapter 7: Miscellaneous

มาตรา ๕๗ เพื่อประโยชน์แห่งพระราชบัญญัตินี้ ผู้ใดอ้างว่าเป็นคนมีสัญชาติไทย ถ้าไม่ปรากฏหลักฐานอันเพียงพอที่พนักงานเจ้าหน้าที่จะเชื่อถือว่าเป็นคนมีสัญชาติไทย ให้สันนิษฐานไว้ก่อนว่าผู้นั้นเป็นคนต่างด้าวจนกว่าผู้นั้นจะพิสูจน์ได้ว่าตนมีสัญชาติไทย

การพิสูจน์ตามวรรคหนึ่ง ให้ยื่นคำขอต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามแบบและเสียค่าธรรมเนียมตามที่กำหนดในกฎกระทรวง หากผู้นั้นไม่พอใจคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่จะร้องขอต่อศาลให้พิจารณาก็ได้

ในกรณีที่มีการร้องขอต่อศาล เมื่อได้รับคำร้องขอแล้ว ให้ศาลแจ้งต่อพนักงานอัยการ พนักงานอัยการมีสิทธิที่จะโต้แย้งคัดค้านได้

Section 57 : For the purpose of Chapter 7 miscellaneous ; whoever claims his nationality is Thai and if there is not enough evidence for the competent official to believe that he has Thai nationality , it is presumed that such a person is an alien until he can prove otherwise.

An application for proof of nationality under Para.1 of this Section will be submitted to the competent official in the accordance with the form and fees as prescribed in the Ministerial Regulations. If such person does not satisfy the competent official's order , he may apply to the Court asking for consideration.

In the case where there is an application to the Court upon receiving and application, the Court shall notify the Public Prosecutor, who may, in turn, have a right for objection thereto.

มาตรา ๕๘ คนต่างด้าวผู้ใดไม่มีหลักฐานการเข้ามาในราชอาณาจักรโดยถูกต้องตามมาตรา ๑๒ (๑) หรือไม่มีใบสำคัญถิ่นที่อยู่ตามพระราชบัญญัตินี้และทั้งไม่มีใบสำคัญประจำตัวตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนคนต่างด้าว ให้สันนิษฐานไว้ก่อนว่าคนต่างด้าวผู้นั้นเข้ามาในราชอาณาจักรโดยฝ่าฝืนพระราชบัญญัตินี้

Section 58 : Any alien who has no lawful document for entering the Kingdom under Section 12 (1); or has no Residence Certificate under this Act; and also has no identification in accordance with the Law on Alien registration, is considered to have entered into the Kingdom in violation to this Act.

มาตรา ๕๙ ให้อธิบดีหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งอธิบดีมอบหมายมีอำนาจหน้าที่ทำการจับกุมและปราบปรามผู้กระทำความผิดต่อพระราชบัญญัตินี้ โดยให้มีอำนาจออกหมายเรียกหมายจับ หรือหมายค้น หรือจับ ค้น หรือควบคุม และให้มีอำนาจสอบสวนคดีความผิดต่อพระราชบัญญัตินี้ เช่นเดียวกับพนักงานสอบสวนตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา

Section 59 :The Director General, or the competent official deputized by Director General, shall have the authority to arrest and suppress any person violating this Act. They shall also have the authority to issue a subpoena, warrant of arrest or search, make arrest , search , or detain. They shall also have the authority to conduct inquiry into the offense against the provisions of this Act in the same manner as the inquiry official under the Criminal Procedure Code.

มาตรา ๖๐ ในเขตท้องที่ใด รัฐมนตรีเห็นเป็นการสมควรที่จะยกเว้นค่าธรรมเนียมอย่างใดอย่างหนึ่งตามพระราชบัญญัตินี้ ให้รัฐมนตรีมีอำนาจกระทำได้โดยประกาศในราชกิจจานุเบกษา

Section 60 : In any area where the Minister deems it proper to grant exemption from payment of any fees under this Act, he shall have the authority to do so by making public notification in the Government Gazette.

หมวด ๘
บทกำหนดโทษ
Chapter 8: Penalty

มาตรา ๖๑ ผู้ใดไม่ปฏิบัติตามหนังสือเรียกตามมาตรา ๑๐ ต้องระวางโทษปรับไม่เกินห้าพันบาท
Section 61 : Whoever fails to comply with the written order under Section 10 shall be punished by a fine not exceeding 5,000 Baht.

มาตรา ๖๒ ผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๑๑ หรือมาตรา ๑๔ วรรคสอง ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสองปี และปรับไม่เกินสองหมื่นบาท

ถ้าผู้กระทำความผิดตามวรรคหนึ่งมีสัญชาติไทย ต้องระวางโทษปรับไม่เกินสองพันบาท
Section 62 : Whoever fails to comply with the provisions of Section 11 or Para.2 of Section 18 shall be punished by imprisonment not exceeding two years and a fine not exceeding 20,000 Baht.

If the person committing an offence under Para.1, holds Thai citizenship he will be punished by a fine not exceeding 2,000 Baht.

มาตรา ๖๓ ผู้ใดนำหรือพาคนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรหรือกระทำการด้วยประการใด ๆ อันเป็นการอุปการะหรือช่วยเหลือ หรือให้ความสะดวกแก่คนต่างด้าวให้เข้ามาในราชอาณาจักร โดยฝ่าฝืนพระราชบัญญัตินี้ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสิบปี และปรับไม่เกินหนึ่งแสนบาท

เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๒๓ และภายในพาหนะนั้นมีคนต่างด้าวซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักรโดยฝ่าฝืนพระราชบัญญัตินี้ให้สันนิษฐานไว้ก่อนว่าเจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะนั้นได้กระทำความผิดตามวรรคหนึ่ง เว้นแต่จะพิสูจน์ได้ว่าตนไม่สามารถรู้ได้ว่าภายในพาหนะนั้นมีคนต่างด้าวดังกล่าวอยู่ แม้ว่าได้ใช้ความระมัดระวังตามสมควรแล้ว

Section 63 : Whoever brings or takes an alien into the Kingdom or does anything which helps, assists , or facilitates an alien in making and entry into the Kingdom in contravention of this Act, shall be punished by imprisonment not exceeding 10 years and a fine not exceeding 100,000 Baht.

When any owner or person in charge of a conveyance who fails to comply with the provision of Section 23, and the conveyance carried the aliens entering into the Kingdom in contravention of this Act, it is first presumed that the owner or person in charge of the conveyance has committed an offence under Para.1 of this Section unless it can be proved that the owner or person in charge was unable to know of the presence of said aliens in the conveyance, even though proper caution was exercised.

มาตรา ๖๔ ผู้ใดรู้ว่าคนต่างด้าวคนใดเข้ามาในราชอาณาจักรโดยฝ่าฝืนพระราชบัญญัตินี้ ให้เข้าพักอาศัย ซ่อนเร้น หรือช่วยด้วยประการใด ๆ เพื่อให้คนต่างด้าวนั้นพ้นจากการจับกุม ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินห้าปี และปรับไม่เกินห้าหมื่นบาท

ผู้ใดให้คนต่างด้าวซึ่งเข้ามาในราชอาณาจักร โดยฝ่าฝืนพระราชบัญญัตินี้เข้าพักอาศัย ให้สันนิษฐานไว้ก่อนว่าผู้นั้นรู้ว่าคนต่างด้าวดังกล่าวเข้ามาในราชอาณาจักรโดยฝ่าฝืนพระราชบัญญัตินี้ เว้นแต่จะพิสูจน์ได้ว่าตนไม่รู้ โดยได้ใช้ความระมัดระวังตามสมควรแล้ว

ถ้าการกระทำความผิดตามวรรคหนึ่ง เป็นการกระทำเพื่อช่วยบิดา มารดา บุตรสามีหรือภริยาของผู้กระทำ ศาลจะไม่ลงโทษก็ได้

Section 64 : Whoever know of any alien entering into the Kingdom in contravention of this Act, and harbours, hides or in any manner assists said alien to evade arrest, shall be punished by imprisonment not exceeding 5 years and a fine not exceeding 50,000 Baht.

Whoever allows an alien entering into the Kingdom in contravention of this Act, to stay with him, it is first presumed that said person is aware that the alien concerned entered into the Kingdom in contravention of this Act, unless it can be proved that he does not know, even though proper caution has been exercised.

If the act committed under Para.1 of this Section is done in order to assist his father, mother, child, husband or wife, the offender may not necessarily be punished by the Court.

มาตรา ๖๕ เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๒๓ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินห้าปี หรือปรับไม่เกินห้าหมื่นบาทหรือทั้งจำทั้งปรับ

Section 65 : Any owner or person in charge of a conveyance who fails to comply with the provision of Section 23 shall be punished with imprisonment not exceeding 5 years or a fine not exceeding 50,000 Baht or both.

มาตรา ๖๖ เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๒๕ มาตรา ๒๖ วรรคหนึ่ง หรือมาตรา ๒๗ (๒) ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสองเดือน หรือปรับไม่เกินหนึ่งหมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

Section 66 : Any owner or person in charge of a conveyance who fails to comply with the provision of Section 25, Section 26 Para.1, or Section 27 (2) shall be punished with imprisonment not exceeding 2 months or a fine not exceeding 10,000 Baht or both.

มาตรา ๖๗ เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๒๗ (๑) วรรคหนึ่ง หรือไม่ให้ความสะดวกแก่พนักงานเจ้าหน้าที่ตามมาตรา ๒๗ (๓) ต้องระวางโทษปรับไม่เกินสองหมื่นบาท

Section 67 : Any owner or person in charge of a conveyance who fails to comply with the provision of Section 27(1) Para.1 or fails to cooperate with the competent official accordance with the provision of Section 27(3) shall be punished with a fine not exceeding 20,000 Baht.

มาตรา ๖๘ เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๒๘ วรรคหนึ่ง ต้องระวางโทษปรับไม่เกินหนึ่งหมื่นบาท

Section 68 : Any owner or person in charge of a conveyance who fails to comply with the provision of Section 28 Para.1, shall be punished with a fine not exceeding 10,000 Baht.

มาตรา ๖๙ เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๒๘ วรรคสอง ต้องระวางโทษปรับเรียงรายตัวคนประจำพาหนะที่มีได้นำไปมอบนั้นคนละไม่เกินหนึ่งหมื่นบาท

Section 69 : Any owner or person in charge of a conveyance who fails to comply with the provision of Section 28 Para.2 shall be punished with imprisonment not exceeding 10,000 Baht for each crew member of the conveyance that he has not turned over to the competent official.

มาตรา ๗๐ พาหนะใดมีคนโดยสารซึ่งเป็นคนต่างด้าวซึ่งมีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา ๑๒ (๑) เข้ามาในราชอาณาจักร เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะนั้น ต้องระวางโทษปรับเรียงรายตัวคนต่างด้าวคนละไม่เกินสองหมื่นบาท

Section 70 : Any conveyance that has an alien passenger who is excludable from entry into the Kingdom according to Section 12(1), the owner or person in charge of the conveyance shall be punished with a fine not exceeding 20,000 Baht for each alien.

มาตรา ๗๑ เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะผู้ใดไม่ปฏิบัติตามคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งสั่งตามมาตรา ๒๙ วรรคหนึ่ง ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินห้าปี และปรับไม่เกินห้าหมื่นบาท

ถ้าการไม่ปฏิบัติตามคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่ดังกล่าวในวรรคหนึ่งเป็นเหตุให้คนต่างด้าวหลบหนีต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสิบปี และปรับไม่เกินหนึ่งแสนบาท

Section 71 : Any owner or person in charge of a conveyance who fails to obey the order given by the competent official under Section 29 Para.1, shall be punished with imprisonment not exceeding 5 years and a fine not exceeding 50,000 Baht.

If as a result of non – compliance with the provision of paragraph 1,thus causing the alien to escape , the said owner or person in charge shall be punished with imprisonment not exceeding 10 years and a fine not exceeding 100,000 Baht.

มาตรา ๗๒ คนต่างด้าวผู้ใดหลบหนีไปจากพาหนะหรือหลบหนีไปในระหว่างส่งตัวไปยังสถานที่ใด ๆ ที่พนักงานเจ้าหน้าที่ได้สั่งให้เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะควบคุมตัวไว้หรือให้ส่งตัวไปตามมาตรา ๒๙ หรือหลบหนีไปในระหว่างที่ถูกกักตัวหรือควบคุมตามอำนาจของพนักงานเจ้าหน้าที่ตามพระราชบัญญัตินี้ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสองปี หรือปรับไม่เกินสองหมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

Section 72 : Any alien, who escapes from a conveyance or escapes while on the way to any destination when the competent official has told the owner or person in charge of the conveyance to detain the alien or to take the alien , in accordance with the provision of Section 29 or he escapes while under detention or the control of the competent official, said alien shall be punished with imprisonment not exceeding 2 years or a fine not exceeding 20,000 Baht or both.

มาตรา ๗๓ เจ้าของพาหนะหรือผู้ควบคุมพาหนะผู้ใดไม่ปฏิบัติตามคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งสั่งตามมาตรา ๓๐ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินห้าปี หรือปรับไม่เกินห้าหมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

Section 73 : Any owner or person in charge of a conveyance who fails to obey the order given by the competent official under Section 30 shall be punished with imprisonment not exceeding 5 years or a fine not exceeding 50,000 Baht or both.

มาตรา ๗๔ ผู้ใดฝ่าฝืนมาตรา ๓๑ หรือมาตรา ๓๒ ต้องระวางโทษปรับไม่เกินหนึ่งหมื่นบาท

Section 74 : Whoever fails to comply with the provisions of Section 31 or 32 shall be punished with a fine not exceeding 10,000 Baht.

มาตรา ๗๕ คนต่างด้าวผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๓๗ (๑) ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินหนึ่งปีหรือปรับไม่เกินหนึ่งหมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

Section 75 : Any alien, who fails to comply with the provisions of Section 37(1) shall be punished with imprisonment not exceeding 1 year or a fine not exceeding 10,000 Baht or both.

มาตรา ๗๖ คนต่างด้าวผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๓๗ (๒) (๓) (๔) หรือ (๕) ต้องระวางโทษปรับไม่เกินห้าพันบาทและปรับอีกไม่เกินวันละสองร้อยบาท จนกว่าจะปฏิบัติให้ถูกต้อง

Section 76 : Any alien, alien, who fails to comply with the provisions of Section 37(2),(3),(4)or(5) shall be punished with a fine not exceeding 5,000 Baht and with and additional fine not exceeding 200 Baht for each day which passes until the law is complied with.

มาตรา ๗๗ ผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๓๘ ต้องระวางโทษปรับไม่เกินสองพันบาท แต่ถ้าผู้นั้นเป็นผู้จัดการโรงแรม ต้องระวางโทษปรับตั้งแต่สองพันบาทถึงหนึ่งหมื่นบาท

Section 77 : Whoever fails to comply with the provision of Section 38, shall be punished with a fine not exceeding 2,000 Baht. If said person is a hotel manager, he shall be punished with a fine from 2,000 Baht to 10,000 Baht.

มาตรา ๗๘ ผู้ใดไม่ปฏิบัติตามมาตรา ๔๙ ต้องระวางโทษปรับไม่เกินหนึ่งพันบาท

Section 78 : Whoever fails to comply with the provision of Section 49 shall be punished with a fine not exceeding 1,000 Baht.

มาตรา ๗๙ เจ้าของพาหนะ ผู้ควบคุมพาหนะหรือผู้ที่ออกตั๋ว เอกสารหรือหลักฐานผู้ใด ไม่ปฏิบัติตามคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่ตามมาตรา ๕๖ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินหกเดือน หรือปรับไม่เกินวันละห้าร้อยบาทจนกว่าคนต่างด้าวดังกล่าวจะกลับออกไปนอกราชอาณาจักรแต่มิให้ปรับเกินห้าพันบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

Section 79 : The owner, or person in charge of a conveyance, or person issuing a ticket, document or evidence , who fails to comply with the order given by the competent official under Section 56, shall be punished with imprisonment not exceeding 6 months or a fine not exceeding 500 Baht for each day until said alien shall leave the Kingdom but not exceeding 50,000 Baht or both.

มาตรา ๘๐ ผู้ใดทำลายคำสั่งของพนักงานเจ้าหน้าที่ที่สั่งการตามมาตรา ๕๖ วรรคสอง หรือทำให้คำสั่งดังกล่าวลบเลือน โดยมีเจตนามิให้เจ้าของพาหนะ ผู้ควบคุมพาหนะหรือผู้ที่ออกตั๋ว เอกสารหรือหลักฐานทราบถึงคำสั่งดังกล่าวของพนักงานเจ้าหน้าที่ ต้องระวางโทษปรับไม่เกินห้าพันบาท

Section 80 : Whoever destroys an order given by the competent official under Section 56 Para.2, or causes such order to be blurred with the intention of not letting the owner of the conveyance , or the person in charge of conveyance, or the person issuing the ticket, document or evidence to receive said order of the competent official, shall be punished with a fine not exceeding 50,000 Baht.

มาตรา ๘๑ คนต่างด้าวผู้ใดอยู่ในราชอาณาจักรโดยไม่ได้รับอนุญาตหรือการอนุญาตสิ้นสุดหรือถูกเพิกถอน ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสองปี หรือปรับไม่เกินสองหมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

Section 81 : Any alien who stay in the Kingdom without permission or with permission expired or revoked shall be punished with imprisonment not exceeding two years or a fine not exceeding 20,000 Baht or both.

มาตรา ๘๒ คนต่างด้าวผู้ใดหลีกเลี่ยงไม่ปฏิบัติตาม ขัดขืน หรือไม่ยอมรับทราบคำสั่งของรัฐมนตรี คณะกรรมการ อธิบดี หรือพนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งคณะกรรมการมอบหมายซึ่งสั่งการแก่คนต่างด้าวผู้นั้นตามพระราชบัญญัตินี้ ต้องระวางโทษปรับไม่เกินห้าพันบาท

ถ้าคำสั่งตามวรรคหนึ่งเป็นคำสั่งให้กลับออกไปนอกราชอาณาจักรคนต่างด้าวผู้นั้น ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสองปี และปรับไม่เกินสองหมื่นบาท

Section 82 : Any alien who evades the service of an order issued by the Minister Immigration Commission, Director General, or the competent official designated by the Immigration Commission, which is required to be served upon him [alien] under this Act, shall be punished with a fine not exceeding 5,000 Baht.

If the order as stated in Para.1 is for deportation the offender shall be punished with imprisonment not exceeding two years and fine not exceeding 20,000 Baht.

มาตรา ๘๓ ในกรณีที่ผู้กระทำความผิดเป็นนิติบุคคล ถ้าการกระทำความผิดของนิติบุคคลนั้นเกิดจากการสั่งการหรือการกระทำของกรรมการ หรือผู้จัดการหรือบุคคลใดซึ่งรับผิดชอบในการดำเนินงานของนิติบุคคลนั้น หรือในกรณีที่บุคคลดังกล่าว มีหน้าที่ต้องสั่งการหรือกระทำการและละเว้นไม่สั่งการหรือไม่กระทำการจนเป็นเหตุให้นิติบุคคลนั้นกระทำความผิด ผู้นั้นต้องรับโทษตามที่บัญญัติไว้สำหรับความผิดนั้น ๆ ด้วย

Section 83 : In case the offenders is a juristic person. If the offense of that juristic person caused by command, or action of the Board, or manager, or any individual. Which is responsible implementation such juristic person or in case such person. Is obliged to order or act order and ignore order or not act on the cause to the juristic person offense. They will be punished in accordance with the penalty provided for such offences.

(“มาตรา ๘๓” แก้ไขโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติมบทบัญญัติแห่งกฎหมายที่เกี่ยวกับความรับผิดชอบในทางอาญาของผู้แทนนิติบุคคล พ.ศ. ๒๕๖๐ เล่ม ๑๓๔

มาตรา ๘๔ บรรดาความผิดตามพระราชบัญญัตินี้ นอกจากความผิดตามมาตรา ๖๒ วรรคหนึ่ง มาตรา ๖๓ มาตรา ๖๔ มาตรา ๗๑ และมาตรา ๘๒ วรรคสอง ให้มีคณะกรรมการเปรียบเทียบ ซึ่งประกอบด้วยอธิบดีกรมตำรวจหรือผู้แทน อธิบดีกรมอัยการหรือผู้แทนและผู้บังคับการกองตรวจคนเข้าเมืองหรือผู้แทนเป็นกรรมการ มีอำนาจเปรียบเทียบได้และในการนี้คณะกรรมการเปรียบเทียบมีอำนาจมอบหมายให้พนักงานสอบสวนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ดำเนินการเปรียบเทียบแทนได้ โดยจะกำหนดหลักเกณฑ์ในการเปรียบเทียบหรือเงื่อนไขประการใด ๆ ก็ได้ตามที่เห็นสมควร

เมื่อผู้กระทำความผิดได้เสียค่าปรับตามที่เปรียบเทียบแล้ว ให้ถือว่าคดีเลิกกันตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา

Section 84 : In all offences under this Act, except the provisions of Section 62 Para.1 Section 63 , 64, 71 and 82 Para.2. The settlement Commission ,consisting of the Police Department’s Director General or Representative, the Public Prosecution Department’s Director General or Representative, and the Immigration Division’s Commander or Representative, as the, members shall have the authority to assign duty of settlement to the Inquiry Official or the competent official by fixing a settlement rule or any conditions as the Settlement Commission may deem proper. When the offender has paid the fine as stipulate, the case shall be deemed settled under the Criminal Procedure Code.

บทเฉพาะกาล Transitory Provisions

มาตรา ๘๕ ให้ถือว่าคนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวอยู่แล้วในวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ เป็นผู้ได้รับอนุญาตตามพระราชบัญญัตินี้ แต่คงได้รับสิทธิและประโยชน์เพียงเท่าที่ปรากฏในหลักฐานการอนุญาตไว้แล้วเท่านั้น

Section 85 : It is recognized that any alien who is authorized to stay temporarily in the Kingdom on the date that this Act comes into force is one who has been permitted to stay under this Act, but said alien will be entitled to the rights and benefits only as stated in the previous application.

มาตรา ๘๖ ให้คนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวและได้อยู่เกินเก้าสิบวันแล้วในวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ แจ้งครั้งแรกต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามมาตรา ๓๗ (๕) ภายในเจ็ดวันนับแต่วันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ

Section 86 : Any alien allowed to stay temporarily in the Kingdom and who has stayed more than ninety days on the date that this Act comes into force, shall notify the competent official under Section 37(5) within 7 days from the date that this Act comes into force.

มาตรา ๘๗ ให้เจ้าบ้าน เจ้าของหรือผู้ครอบครองเคหสถาน หรือผู้จัดการโรงแรมซึ่งรับคนต่างด้าวซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวเข้าพักอาศัยอยู่แล้วในวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ แจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามมาตรา ๓๘ ภายในสามสิบวันนับแต่วันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ

Section 87 : The house master, owner, or possessor of a dwelling place, or a hotel manager, who has allowed an alien to remain temporarily in the Kingdom on the date that this Act comes into force. Shall notify the competent official under Section 38 within 30 days from the date that this Act comes into force.

มาตรา ๘๘ ให้ถือว่าใบสำคัญถิ่นที่อยู่ที่ได้ออกตามกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองก่อนวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับและที่ยังสมบูรณ์อยู่เป็นใบสำคัญถิ่นที่อยู่ที่ได้ออกให้ตามพระราชบัญญัตินี้

Section 88 : It recognized that a Residence Certificate, issued under the law on Immigration before the date that this Act comes into force and still valid, will be valid as the Residence Certificate issued under this Act.

มาตรา ๘๘ ให้ถือว่าหลักฐานการแจ้งออกนอกราชอาณาจักรเพื่อกลับเข้ามาอีกซึ่งพนักงานเจ้าหน้าที่ได้ทำไว้ในใบสำคัญถิ่นที่อยู่ของคนต่างด้าวก่อนวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ เป็นหลักฐานการแจ้งออกนอกราชอาณาจักร เพื่อกลับเข้ามาอีกตามที่บัญญัติไว้ในพระราชบัญญัตินี้

Section 89 : It is recognized that the endorsement of departure for return, stamped on the alien's Residence Certificate by the competent official before the date that this Act comes into force, is remain valid as the endorsement issued under this Act.

มาตรา ๘๙ ให้ถือว่าคนต่างด้าวซึ่งถูกสั่งให้กักตัวไว้เพื่อรอการส่งกลับอยู่แล้วในวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ เป็นผู้ซึ่งถูกสั่งให้กักตัวไว้เพื่อรอการส่งกลับตามพระราชบัญญัตินี้

Section 90 : It is recognized that an alien who is detained for deportation on the date that this Act comes into force, is viewed as one who is detained for deportation under the provision of this Act.

มาตรา ๙๐ ให้ถือว่าคำร้องต่าง ๆ ของคนต่างด้าวที่ค้างพิจารณาอยู่ในวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ เป็นคำร้องที่ได้ยื่นตามพระราชบัญญัตินี้

Section 91 : It is recognized that all alien's applications pending consideration on the date that this Act comes into force are viewed as applications submitted under the provisions of this Act.

มาตรา ๙๑ ให้บรรดากฎกระทรวง ข้อบังคับ ระเบียบ คำสั่งหรือมติของคณะกรรมการพิจารณาคนเข้าเมืองตามพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๔๙๓ ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๔๙๗ ซึ่งใช้บังคับอยู่ในวันก่อนวันที่พระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับ ยังคงใช้บังคับได้ต่อไปเท่าที่ไม่ขัดหรือแย้งกับบทบัญญัติแห่งพระราชบัญญัตินี้ ทั้งนี้ จนกว่าจะได้มีกฎกระทรวง ข้อบังคับ ระเบียบ คำสั่ง หรือมติของคณะกรรมการตามพระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับแทน

Section 92 : All ministerial regulations, regulations, orders, or resolutions of the Immigration Commission under the Immigration Act B.E. 2493 (1950), revised by the Second Immigration Act B.E. 249 (1954), which were still in force before the date that this Act came into force, are still in force if they are not in contravention to this Act, until it would have the ministerial regulation, regulations, orders, or the resolutions of the Immigration Commission under this Act come into force.

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

ส. โทตระกิตย์

รองนายกรัฐมนตรี

อัมพิกา/แก้ไข

๒๘/๒/๕๕

A+B (C)

พัชรินทร์ จัดทำ

เนติมา จัดทำ

ฐานี ผู้พิมพ์

๖ มี.ค. ๕๖

ศุภสรณ์/ตรวจ

๑๘ พฤษภาคม ๒๕๔๗

มัตติกา/แก้ไข

๒๔ พฤษภาคม ๒๕๔๗

วาทีนี/สัณฺษัย/ปรับปรุง

๑๗ พฤษภาคม ๒๕๔๙

วคิน/แก้ไข

๒๑ พฤษภาคม ๒๕๕๒